

onafhankelijk dagblad  
voor Aruba en de  
Nederlandse Antillen  
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50  
losse nummers Af 1,50  
woensdag met  
Business Napa Af 1,75  
zaterdag met Napa Af 1,75

**zaterdag**  
**15 mei 2010**  
jaargang 126  
nr 104

# AMIGOE



## 5 Aruba



Nieuw bestuur HOG

## 8 Wereld



Griekenland en Turkije  
begraven strijdijl

## 12 Sport



Alonso mist kwalifica-  
ties door crash

## 14 Financieel



Euro gered?  
Vergeet het!

Tien jaar Fondo Desaroyo Aruba:

# Een succesvoorbeeld ondanks 'mislukt' einddoel

ORANJESTAD — Vandaag is het tien jaar geleden dat Aruba en Nederland het protocol met afspraken over de financiële zelfredzaamheid van Aruba ondertekenden. Het doel van het protocol was dat Aruba na dit decennium financieel afhankelijk zou zijn. Had ons eiland drie jaar achtereen een evenwichtige begroting kunnen presenteren, dan zou Nederland fondsen vrijmaken om de schulden van Aruba te saneren. Dit heeft Aruba echter niet bereikt. Desondanks wordt het protocol nu als een succesvoorbeeld gezien.

door onze verslaggever  
Yvonne Leijdekkers

Ter verkrijging van de financiële afhankelijkheid werd namelijk het Fondo Desaroyo Aruba (FDA) opgericht. Daarin hebben de afgelopen tien jaar zowel Nederland als Aruba geld gestort. Uit het fonds werden de afgelopen jaren projecten betaald die pasten in de meerjarige samenwerkingsprogramma's tussen de beide landen. Nu tien jaar na de ondertekening door toenmalig minister van Financiën, Tico Croes, en directeur-generaal van Constitutionele Zaken en Koninkrijksrelaties, Jan-Paul Dirkse, is er nu een einde gekomen aan de stortingen in de kas van FDA. Volgens Roly Sint Jago, medebedenker van de stichting en toenmalig voorzitter is de tijd aangebroken te kijken wat tien jaar FDA heeft opgeleverd. "We moeten de afgelopen periode gaan evalueren en stil staan bij de toekomst. We moeten de vraag beantwoorden of Aruba klaar is voor financiële zelfredzaamheid. Maar ook



Foto: Yvonne Leijdekkers

AIB-directeur Frensel Giel met collega Jasmine Simon, teammanager van het FDA-fonds, en Roly Sint Jago, medebedenker van FDA.

gezien de toekomst van Sint Maarten en Curaçao. Wat voor een lering kunnen deze nieuwe landen halen uit onze ervaringen? Wij hebben het wiel uitgevonden en willen graag deze kennis delen."

Sint Jago is groot voorstander van het voortbestaan van samenwerkingsfondsen. Het FDA heeft veel goed werk kunnen doen. Dit moeten we voort kunnen zetten." Het geld is de afgelopen jaren beheerd door de Arubaanse investeringsbank AIB. Directeur Frensel Giel en Jasmine Simon, team-

manager van het fonds, zijn verantwoordelijk voor het beheer. "Tien jaar geleden begonnen we aan een heel nieuw avontuur. We hebben procedures en regels opgesteld aan de hand waarvan we projecten al dan niet goed keuren. Dat was in het begin een hele omschakeling voor aannemers, maar ook voor de verantwoordelijke overheidsdiensten. Alles moest verantwoord worden. En wat heel belangrijk is, alle projecten worden onder andere beoordeeld op duurzaamheid, haalbaarheid en relevantie", aldus Giel. Simon voegt er

wel aan toe dat zij en haar team projecten niet zomaar afwijzen en dat ze iedereen met raad en daad bijstaan. In tien jaar tijd heeft FDA 452 miljoen florin van beide landen ontvangen, waarvan 160 miljoen van Aruba afkomstig is. Aruba moet overigens nog 30 miljoen florin storten. Van het totale bedrag is 324 miljoen florin besteed aan 350 projecten en 108 stage- en uitzendregelingen. 44 Projecten zitten nog in de aanbestedingsfase en 38 projecten zitten in de beoordelingsfase. Er kan nog een

bedrag van 170,5 miljoen florin worden besteed. Giel: "Als we alles hebben uitgevoerd, dan is er nog een overschot. Dit komt omdat de gelden altijd in januari zijn gestort. Dus de middelen om te financieren waren altijd aanwezig. Dit, naast een goede uitvoering en controle, heeft voor het succes van het fonds gezorgd. Daarnaast hebben we op het geld nog eens een rendement van 30 miljoen florin gemaakt. Wat betekent dat we voor iedere florin die we hebben gekregen, één florin en vier cent kunnen uitgeven."

Passaat Recruitment Days

## Overheid 'biedt' op studenten in Rotterdam

ROTTERDAM — De eerste dag van de Passaat Recruitment Days in Rotterdam had iets weg van een veiling. Tijdens het debat dat voorafgaand aan de opening plaatsvond, probeerden de overheden van Curaçao, St. Maarten, Aruba en Bonaire elkaars aanbod te overtroeven om Antilliaanse en Arubaanse jongeren terug te halen naar huis.

door onze correspondent  
Otti Thomas

Het debat ging enerzijds over de stabiliteit van Curaçao en St. Maarten na 10-10-10, bijvoorbeeld op het gebied van financiën. Minister van Financiën Ersilia de Lannooy en gedeputeerde Zita Jesus Leito benadrukten dat de schuldsanering beide eilanden een solide basis geeft. Maar het debat ging ook over studieschuld. Waar Aruba 35 procent van de studieschuld kwijtscheldt, wil St. Maarten maar liefst 50 procent kwijtschelden en werkt Bonaire aan een plan waarbij de gehele studieschuld wordt overgenomen. Natuurlijk allemaal onder voorwaarde. Bonaireaanse jongeren moeten bijvoorbeeld vijf jaar in overheidsdienst blijven, waarvan twee jaar in Nederland.

**Tegemoetkoming**  
De overheden van de Antillen en Curaçao overwegen een eenmalige tegemoetkoming

van 25.000 gulden, maar bieden ook een tegemoetkoming in reis- en verhuiskosten en een huursubsidie voor jongeren die voor een baan bij de overheid kiezen. "Het gaat niet om het geld, maar om een totaalpakket. Die kwijtschelding krijg je een keer, maar daarna zit je wel elke dag aan je bureau. Dan gaat het erom dat je werk een uitdaging is en bij ons is dat zo. Samen werken we aan een nieuw land", zegt Eilandsraadsecretaris Donald de Palm. De 29-jarige Curaçaose Janoutzy, al ruim twee jaar in dienst van Fortis, heeft wel interesse in een baan bij de overheid van Curaçao, omdat haar vriend en andere leeftijdsgenoten ook weer op het eiland wonen. "Ik wil nu toch wel aan mijn eigen familie beginnen." Wat ze haar moeten bieden om terug te keren? "Een goed salaris, waar ik mijn studieschuld en hypotheek mee kan betalen en waar ik verder ook nog mee kan voorzien in mijn le-



De Amigoe is dit weekeinde ook aanwezig bij de Passaat Recruitment Days in Rotterdam. Om de website te promoten en jongeren te interesseren voor een carrière bij de krant. De stand werd onder meer bezocht door Gevolmachtigde minister Marcel van der Plank en PvdA-Kamerlid John Leerdam (midden). Leerdam wordt geflankeerd door links redactiemanager Gino Bernadina en rechts hoofd advertentie-afdeling Sonja Simon.

vensbehoeften." Het werk op St. Maarten is ook uitdagend, zegt Jorien Wuite, directeur Volksgezondheid, Sociale Ontwikkeling en Arbeid. "We zijn als overheid aan het

professionaliseren en klantgerichter, transparanter en efficiënter geworden.

We hebben 500 vacatures voor belasting-inspecteurs,

juridisch-beleidsmedewerkers en meteorologen."

Vervolg op pagina 9  
Ook veel interesse  
private sector

## Eilandsraad buigt zich over Oostpunt

WILLEMSTAD — De Eilandsraad zal binnenkort een voorstel in behandeling nemen dat moet leiden tot een totaaloplossing voor de Oostpunt-problematiek. Het voorstel gaat uit van de ontwikkeling van een deel van het terrein ter grootte van 4.400 hectare. Het Bestuurscollege (BC) is onlangs akkoord gegaan met de vaststellingsovereenkomst met de erven Maal, de eigenaren van het terrein te Oostpunt. Hiermee lijkt er een eind te komen aan een jarenlange strijd van de erven Maal om tot een bestemmingswijziging voor het gebied te komen. In 1999 werd het eilandgebied veroordeeld in een zaak die de erven Maal tegen het eilandgebied hadden aangespannen voor de betaling van een bedrag van 20 miljoen gulden. Door de rente is dit bedrag inmiddels gestegen tot zo'n 40 miljoen gulden.

De erven Maal hebben in de loop der jaren ook een claim neergelegd van 66 miljoen gulden voor de geleden planschade. Sinds het vonnis van 1999 zijn het eilandgebied en de erven Maal in onderhandeling om tot een oplossing te komen voor het conflict. Deze onderhandelingen hebben geleid tot de vaststellingsovereenkomst. Het akkoord wordt door de partijen als een totaaloplossing gezien, waarmee men niet alleen tegemoetkomt aan de wensen van de erven Maal om het gebied te ontwikkelen, maar er ook voor zorgt dat dit op een zodanige wijze gebeurt dat het eiland er ook op economische en sociaal-maatschappelijke wijze van zal kunnen profiteren.

Vervolg op pagina 9  
Sociale woningbouw  
in buurt van Fuik

## Brandstichting bij cartoonist

STOCKHOLM — De woning van de Zweedse cartoonist Lars Vilks, die een spotprent maakte over de islamitische profeet Mohammed, is het doelwit geweest van brandstichters. Dat heeft de Zweedse politie zaterdag laten weten. De daders sloegen in de nacht van vrijdag op zaterdag enkele ruiten in en probeerden benzine in brand te steken die ze in flessen naar binnen hadden gegooid. Er ontstond een kleine brand, die uit zichzelf doofde. De tekenaar was niet thuis op het moment van de brandstichting in zijn woning in

het plaatsje Nynashamnsvage in het zuidwesten van Zweden. "Ik ga een tijd ergens anders wonen, ik denk dat dat verstandig is", zei Vilks zaterdag in een reactie. Vilks is regelmatig bedreigd sinds in augustus 2007 zijn omstreken tekening verscheen, met het hoofd van Mohammed op het lijf van een hond. Dinsdag werd Vilks nog aangevallen toen hij in de plaats Uppsala een toespraak hield over vrijheid van meningsuiting. Een man uit het publiek gaf hem een kopstoot. Vilks viel tegen een muur en verloor zijn bril.

## Moordende hitte

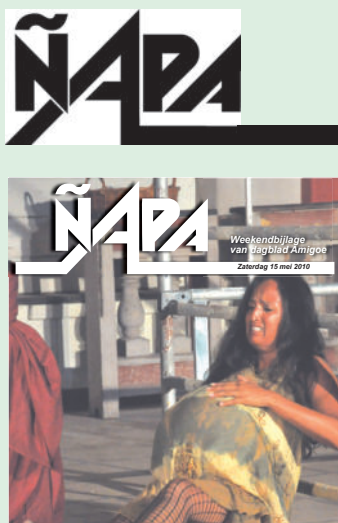
NEW DELHI — Een hittegolf heeft de afgelopen dagen al meer dan 150 levens geëist in India. Met temperaturen tussen de 42 en 45 graden Celsius was het gemiddeld 5 graden warmer dan normaal. Dat

bleek voor veel Indiërs te veel, meldden Indiase media zaterdag. Door stroomstoringen in steden werken veel airconditioners niet. De meeste slachtoffers vielen echter op het platteland.

## Geen business- class meer

WASHINGTON — Parlementariërs in de Verenigde Staten krijgen te maken met veel strengere regels wat betreft hun onkosten. Zo mogen ze voortaan alleen business class vliegen als de vlucht langer duurt dan 14 uur, moeten ze duidelijk maken welke kosten ze precies declareren en zijn ze voortaan verplicht ongebruikte delen van hun persoonlijk budget terug te storten in de schat-

kist. Hun partners mogen alleen meereizen als dat noodzakelijk is voor het protocol. Dat schrijft Nancy Pelosi, de voorzitter van het Huis van Afgevaardigden, in een brief aan de leden van het parlement. De brief werd vrijdag openbaar gemaakt. Amerikaanse parlementariërs worden vaak bekritiseerd wegens de hoge kosten van hun reizen en verblijf in het buitenland.



deze week:

4-5 De Vergenoeging:  
'Vrijmetselen'  
anno 2010  
HIJ/ZIJ  
6-7 Nieuws voor  
hem en haar  
INTERVIEW  
8-9 Theatrum  
'Licht uit, spot aan'

**ARUBA DAILY ENTERTAINMENT**

**the plaza**  
One more night to go op de Paal!!! Live band IMPAC @ Café the Plaza. Laaste avond spijkerslaan aan onze gezellige Buitenbar!!!

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am  
Tel. 583-8826

**EET CAFE**  
**The Paddock**  
A R U B A

**Happy Hour**  
17:00 tot 19:00  
**Dutch Hour**

L.G. Smith Blvd. 13  
Tel. 583-2334

**"Chino Latino"**  
Elke avond  
**Happy Hour van:**  
10 tot 12 met een Polartje

**Early Bird Special**  
3-gangen menu  
**\$ 29.75**  
Dagelijks: 17-19u

**Papillon RESTAURANT**  
De overheerlijke Frans-Caribische keuken, het elegante gezellige terras en het prachtige decor bieden de perfecte ambiance voor lekker eten en een heerlijke avondje uit.

Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur  
The Village (t.o. Radisson), Palm Beach  
T: 586 5400 E: reservations@papillonaruba.com

**Animal Rights Aruba**  
We save, We care, We educate!  
E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org  
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

**RENT HOUSE aruba**  
5 871 971

**TE HUUR in:** St. Cruz

Knusse semi-gem. woning te huur centraal gelegen in St.Cruz. Voorzien van woonk., 2 slaapk., 1 badk., eetk. en keuken. Tevens extra berging in tuin, volledig omheind en veranda aan de voorkant.

Afl 1.450,- p/m per september beschikbaar  
**www.renthousearuba.com**

**Riolering verstopt ??**

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freesapparatuur ook voor het legen van uw septictank

**PIPE CLEANING SERVICE**  
**7395555**  
Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

**BUCUTI & TARA**  
BEACH RESORTS • ARUBA

At Bucuti, we employ people who put our guests at the heart of everything they do. Our mission is to create unforgettable memories and costumers for life. We are proud of our numerous awards received over the years, for example; the Trip Advisor travellers' choice award for the 4<sup>th</sup> consecutive year among many others. Become part of our winning team & drug free working environment.

We are currently searching for new associates in the following positions:

**Cook**  
**Sous Chef**  
**F&B Supervisor**  
**Front Desk Supervisor**

**Requirements:**

- Fluent in English, Spanish is a plus
- Relevant education and/or experience within their field
- Ability to work in a drug free environment (drug use is tested periodically)

**Benefits:**

- Competitive salaries
- Pension plan
- 5 ½ day work week
- Accidental insurance
- Daily transportation allowance
- Educational training (Bucuti University)
- Savings plan and Bucuti loan available
- Growth potential depending on performance

Interested applicants can get more specific information and download a complete application form on our website: [www.bucuti.com/en/contact/employment.php](http://www.bucuti.com/en/contact/employment.php)

Email: [jobs@bucuti.com](mailto:jobs@bucuti.com) or call 583-1100 ext 136/138 for an appointment or fax your resume at 582-5272

**THE CINEMAS**  
www.thecinemas.aw Valid till May 12  
NOW BUY YOUR TICKET ONLINE

**@ Renaissance**  
**DE GELUKKIGE HUISVROUW**  
daily: 5:45 - 8:00  
matinee: 1:00 - 3:30  
late: 11:00

**NIGHTMARE ON ELM STREET**  
daily: 5:00 - 7:15 - 9:30  
matinee: 2:45  
late: 11:45

**THE LOSERS**  
daily: 5:15 - 7:30 - 9:45  
matinee: 12:45 - 3:00  
late: 12:00

**DEATH AT A FUNERAL**  
daily: 4:45 - 7:00 - 9:15  
matinee: 12:15 - 2:30  
late: 11:30

**CLASH OF THE TITANS**  
daily: 4:15 - 6:48 - 9:00  
matinee: 1:45 - 3:30  
late: 11:30

**IRON MAN 2**  
daily: 5:30 - 8:30  
matinee: 12:00 - 2:45  
late: 11:15

**@ Paseo Herencia**  
**ONDINE**  
daily: 5:30 - 8:00  
matinee: 12:15 - 3:00  
late: 11:00

**IRON MAN 2**  
daily: 5:30 - 8:30  
matinee: 12:00 - 2:45  
late: 11:15

**HOW TO TRAIN YOUR DRAGON**  
daily: 4:15 - 6:30 - 8:45  
matinee: 1:45  
late: 11:00

**THE BACK-UP PLAN**  
daily: 4:30 - 7:00 - 9:15  
matinee: 2:00  
late: 11:45

**DIARY OF A WIMPY KID**  
matinee: 12:30 - 2:45

**FURRY VENGEANCE**  
daily: 5:45 - 8:00 - 10:15  
matinee: 1:15 - 3:30  
late: 12:30

**DATE NIGHT**  
daily: 5:00 - 7:30 - 9:45  
late: 12:00

MATINEE: SAT & SUN | LATE: FRI & SAT

**REINA AGENCIES N.V.**  
Business Partner

**hp invent**

5839633 Sun Plaza Suite 114

**TE HUUR APPARTMENT**

Vlakbij Racquet club en strand  
80m<sup>2</sup> gemeubileerd  
1 slaapkamer (3bed),  
1 badk.  
Keuken, airco, kabel.  
Tropische tuin.

**Tel. 743-6159**

Verzekeringen  
Pensioenen  
Hypotheken

**ASCA**  
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.  
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720  
Beatrixstraat 34 • Oranjestad  
email: [insurance@asca.aw](mailto:insurance@asca.aw)

**Gebroken Glas**  
Bel: Techno Glass

Voor snijden, slijpen, polijsten  
En bijna alle soorten glas  
Wayaca 43 G achter Arubus

**Tel: 582-8410 Cel: 565-1577**

**FOR SALE**

DRUMSTEL FLS. 450, ELECTR. PIANO FLS. 500  
100% EIKEN ROLLUKBURO FLS. 950, WIJNKOELER FLS. 350  
ROTTWEILER NAMAAK FLS. 175, NAAIMACHINE SINGER FLS. 250  
WIJNKOLER NOBO FLS. 350, TRIMFIEST BTYP NOBO FLS. 225  
GOLFCLUBS CALLAWAY + LEATHER BAR + GOLFTABLE TOTAL FLS. 950  
TRAMPOLINE BIG FLS. 500.

**CONTACT: 561-5851**

**SETAR**  
**PARTICIPACION**

SETAR N.V. ta informa cu en coneccion cu un reunion general pa su empleadonan ta adapta orario di mainta;

Dialuna 17 mei 2010  
Tur Teleshop y Oficina di Cable Services, ta habri 10'or di mainta.

Departamentonan Adminstrativo, Departamento Tecnico, Repair Center, ta habri 9:30 di mainta.

Servicio di 121, 118, 117 y Setarnet Helpdesk lo continua normal

Porfabor tuma nota di esaki pa preveni cualkier inconveniencia.

**Turtug Aruba**

(sporen van ) een zeeschildpad gezien?  
Bel **TURTLE HOTLINE : 592 93 93**

**TE KOOP**

Centraal gelegen groot woonhuis  
3 sl.k / 1 1b.k  
Achterstallig onderhoud  
Beaujonstraat 24,  
Mon Plaisir  
Taxatiewaarde  
fl: 255.000,=  
Vraagprijs  
fl: 225.000,= K.K.  
Tel : 583-8307

**TECHNIEK & design**

**INRUIL dagen**

10% korting op alle lampen + 15% EXTRA korting bij inlevering oude lamp

ARUBA • Tarabana Residence • Kaya Solo 44  
Tel: 588 2150 • Fax: 588 2149 • [WWW.TECHNIEKDESIGN.COM](http://WWW.TECHNIEKDESIGN.COM)

**Double your value,**  
**Double your postpaid minutes**

Double 20 hours Afl. 320,-  
+ 20 hours FREE

Double 7 hours Afl. 120,-  
+ 7 hours FREE

Double 2 hours Afl. 45,-  
+ 2 hours FREE

Double 1 hour Afl. 25,-  
+ 1 hour FREE

Apply for a Double Value postpaid plan today and double your free minutes.

For more information call 522-2222 or 145 toll-free from your mobile | [www.digicelaruba.com](http://www.digicelaruba.com)

**Digicel**  
The Bigger, Better Network.

New plans available to new and existing postpaid customers by signing up for 2 years. For a complete view of all packages please visit the website. All plans will have free SMS included and double minutes. Double minutes are valid for on-net calls during off-peak hours (between 9PM-7AM). The free additional minutes do not rollover into the next month.

Minister Visser (AVP):  
**‘Openstaande rekeningen AZV betaald’**



Foto: Arlen Rooslijn

AZV heeft weer geld aldus de overheid, om haar rekeningen te kunnen betalen.

ORANJESTAD — Nationale zorgverzekeraar AZV heeft het door de overheid geleende geld gekregen. Alle rekeningen die afgelopen periode nog open stonden, zijn bovendien betaald. Dat zegt althans minister Richard Visser (AVP) van Volksgezondheid en Sport. AZV was niet bereikbaar voor een reactie.

Het gaat volgens Visser om een bedrag van 23,6 miljoen florin die de zorgverzekeraar heeft gekregen. Volgens de minister is iedereen nu uitbetaald, ook de apothekers. Die gaven sinds vorige week nog maar medicijnen mee voor twee weken uit bezuiniging. Een noodgedwongen beslissing, aldus de apo-

thekers toen, omdat ze hun voorraad niet langer op pijl konden houden doordat AZV hun rekeningen niet volledig betaalde. Met het geleende geld zijn ook andere schulden betaald, zegt Visser, die de vorige regering open had laten staan. Zo is bijvoorbeeld 1,2 miljoen dollar overgemaakt aan het

Cardio-Infantil ziekenhuis in Bogotá, Colombia. “We hebben ze echt over moeten halen om de service te blijven verlenen totdat we het geld hadden. Ik ben sowieso al blij dat alle stakeholders geduld met ons hebben betracht. Ik weet dat het altesbehalve een fijne situatie voor hun was. Maar we gaan ons best doen om herhaling van zo’n tekort te voorkomen in onze volgende begroting”, belooft de minister.

Volgens hem heeft de vorige regering jarenlang te weinig

geld gereserveerd voor het AZV-fonds. Daardoor kampte deze structureel met een tekort. Verschillende pogingen om te bezuinigen op de organisatie dan wel het zorgpakket hebben tot nu toe niet veel opgeleverd. De regering is nu bezig om samen met de sociale partners te kijken naar een structurele oplossing van de problemen bij de zorgverzekeraar. Dit moet uiteindelijk tot een serie maatregelen leiden vastgelegd in het sociaal akkoord. Dat akkoord wil de regering eind juli gesloten hebben.

## Klassen overvol in Noord

ORANJESTAD — Zeker 45 kleuters staan op dit moment op een wachtlijst om geplaatst worden op een van de twee openbare scholen in Noord. Dat zegt directeur Kenneth Jong van Dienst Publieke Scholen die aan de bel trekt over het tekort aan kleuter- en basisonderwijs in dit deel van het eiland. Jong zegt dat ieder jaar er met name kleuters en eersteklassers op de wachtlijst staan,

maar voor komend schooljaar de aantallen hoger zijn. Het probleem is dat in Noord relatief te weinig scholen zijn.

Ook is er bijvoorbeeld geen goede aansluiting van kleuter- naar basisschool zoals in het geval van de Washington school. Kleuterschool Washington heeft acht kleuterklassen, maar er zijn op de basisschool van Washington, maar twee eerste klassen.

“Het zijn twee aparte scholen, maar dat weten veel ouders niet. Ze gaan er dus vanuit dat als ze hun kind op de kleuterschool zetten, het automatisch in de eerste komt. Maar dat is niet zo”, aldus Jong. Ouders zijn daardoor gedwongen om uit te wijken naar scholen buiten Noord. Want zelf de niet-openbare scholen zitten vol. Een optie is zegt Jong dat er weer trailers worden geplaatst om de kinderen toch

in hun woonomgeving onderwijs te kunnen bieden. Maar dan rest nog het probleem van onderwijzers, omdat er een tekort bestaat aan leerkrachten. Jong zegt dat het nu onder andere afwachten is op het aantal studenten dat afstudeert aan de EPI. Twee jaar geleden werd in Noord overigens een nieuwe school gebouwd bij Kudawcha. Maar ook deze heeft nu volle klassen, aldus de Jong.

## Meer aandacht voor autisme in de klas

ORANJESTAD — Veel docenten krijgen er op school mee te maken: leerlingen die moeite lijken te hebben met sociaal contact, die onrustig zijn, vreemde obsessies vertonen en die hypergevoelig blijken voor bepaalde sensoren. Het zijn autistische kinderen. Hun afwijkende karakter kan leerkrachten verbijsteren en zelfs radeloos maken. Daarom wil Fundacion Autismo Aruba (FAA) een beleid ten aanzien van autisten. De overheid is bereid hieraan medewerking te verlenen.

door onze verslaggever  
**Anouska Kock**

Het aantal autistische leerlingen in het Arubaanse onderwijs ligt waarschijnlijk op een niveau van ruim 1 procent. Dat is althans de conclusie van een onderzoek dat jeugdpsychiater Inge van Balkom hield onder kinderen die waren geboren tussen 1990 en 1996. Daarmee houdt Aruba trend met Amerika en Nederland, waar respectievelijk 1 op de 150 en 1 op de 110 personen autisme heeft, aldus de FAA. Ondanks de gelijklopende cijfers voor wat betreft prevalentie, wordt autisme op Aruba vaak minder gauw geconstateerd dan in Amerika en Nederland. Nu zijn de symptomen van autisme sowieso moeilijk te herkennen. Maar voor Aruba speelt misschien ook de cultuur mee, zegt Monique Kuiperi, voorzitter van de FAA. “Mensen praten soms liever niet over afwijkende gedragingen van hun kinderen. Of ze wuiven

het af, zo van: Ach ja, Juancho of Buchi heeft dat ook. Het wordt dus onvoldoende herkend. Ouders zien het niet, maar huisartsen ook niet. Waar het ook mee te maken heeft is dat iemand met autisme niet continue autistisch gedrag vertoont. Dat maakt het herkennen ervan nog moeilijker. Soms lijkt de persoon of het kind in kwestie namelijk heel gewoon.”

### Maatwerk

Hoe autistische kinderen het doen in een klas, hangt af van de houding en de kennis van de ouders en de docenten. Met de juiste begeleiding, kan een autistisch kind veel bereiken, aldus Kuiperi. “Helaas denken ouders en docenten vaak heel verschillend over die benadering. Het autistische kind wordt dan niet geholpen, en bouwt een nog grotere achterstand op.” Het beleid dat de stichting wil ontwikkelen - met ondersteuning van de Amerikaanse organisatie Autism Speaks - combineert de expertise van professionals in het onderwijs, de sociale zorg en de gezondheidssector. Alle neuzen moeten dezelfde kant op. Hoe dit moet gebeuren, hangt primair af van praktijkonderzoek en het advies van Autism Speaks. Ook is de zegen van de overheid nodig. Kuiperi: “Een getrainde docent kan een autistische leerling goed begeleiden en het beste uit het kind naar voren halen. Maar voor iedere leerkracht blijft autisme een uitdagende conditie. Geen twee autisten zijn hetzelfde. Het is maatwerk.”De

FAA geeft voorlichting op scholen. Daarnaast biedt zij voorlichting, ondersteuning en advies aan ouders. Verder zijn er ook activiteiten voor het algemene publiek. Twee cursussen zijn er bijvoorbeeld al geweest, en een symposium. Secretaris van de stichting, Dilma Arends: “Waar we naar streven, is maatschappelijke bewustwording. We hopen dat instanties meer rekening gaan houden met autisten. Nu zijn de mogelijkheden voor begeleiding, therapie en ondersteuning op Aruba nog heel beperkt.”

Opgericht in juni 2005 - draait FAA op de expertise, ervaring en persoonlijke betrokkenheid van de oprichters. Allen zijn ouder van een autistisch kind. Allen zagen zich na de diagnose van de psychiater geconfronteerd met een situatie die hen dwong om zelfstudie te plegen en hulp te zoeken bij lotgenoten. Allen ontdekten uiteindelijk dat autisme geen vonnis hoeft te zijn. Integendeel. “Een van onze succesfactoren is dat we ons niet als slachtoffer zien. We benadrukken het positieve van het autisme van onze kinderen. We lachen om hun humor, en genieten van hun lieve kanten”, vertelt Arends. Toch is autisme niet voor elk gezin even leefbaar, zo verduidelijken de bestuursleden Sommige gezinnen kunnen niet zonder intensieve dagelijkse zorg en zien zich gedwongen van het eiland te vertrekken, om de zorgmogelijkheden te beperkt zijn. Kuiperi: “Dat is wrang, zeker wanneer je hier familie en vrienden moet achterlaten.”

### Verwarde man

SAN NICOLAS — Agenten moesten donderdagmiddag rond half drie naar de kruising van Weg Seroe Preto en de Pastoor Hendrikstraat. Daar troffen zij de 76-jarige J.W. aan, liggend in een plas water. De man staat bekend als een patiënt van de psychiatrische afdeling van het ziekenhuis, Paaz en was doornat en in zeer slechte gezondheid. Meteen werd een ambulance opgeroepen om W. naar het ziekenhuis te brengen voor behandeling. Eenmaal daar zou gekeken worden of er nog plek is voor de bejaarde psychiatrische patiënt. Mocht dat niet zo zijn dan moet een ander onderkomen voor hem gevonden worden waar hij kan worden behandeld.

## Zelfmoordpoging vrijdeld

ORANJESTAD — De helikopter van de politie moest afgelopen donderdag de lucht in nadat de melding binnenkwam dat een man uit Babijn op weg zou zijn naar Natural Bridge om zelfmoord te plegen.

Naar verluidt zou de man al een fles chloor hebben leeggedronken. Agenten van het bureau van Santa Cruz zetten tevens de

achtervolgning in. Vanaf de helikopter kregen zij te horen dat de auto van de man bij de rotsen van Matividiri was gestopt.

Toen ze ter plekke arriveerden zagen ze dat een collega de man al van de rotsen had weten weg te krijgen. Bij nadere inspectie bleek dat de man niet chloor maar een flinke hoeveelheid alcohol tot zich had genomen. Hij werd naar huis gebracht.

## Oefenwedstrijd Aruba - Venezuela



ORANJESTAD — Het Venezolaanse voetbalelftal komt naar Aruba voor twee vriendschappelijke wedstrijden tegen de Arubaanse selectie. Deze vinden plaats op 20 en 22 mei. Het stadion waar wordt gespeeld en de tijden van de wedstrijden zijn echter nog niet bekend. In de Arubaanse selectie zitten spelers van onder meer Britannia, La Fama, Bubali, Estrella en Nacional. De twee laatstgenoemde teams zitten nu in een arbitragezaak tegen elkaar bij de appelcommissie van de Arubaanse Voetbalbond (AVB). Daardoor kunnen de playoffs van de Division di Honor momenteel niet worden gespeeld. Vandaar dat AVB ook is ingegaan op het verzoek van de Venezolaanse voetbalbond voor twee oefenwedstrijden. Deze zijn bedoeld als voorbereiding voor de wedstrijd van Venezuela tegen Canada op 29 mei in Mérida. Naar verwachting komt het Venezolaanse elftal met internationals als Tomas Rincon, Juan Fuenmayor en Juan Arango. Het team arriveert op 19 mei.

### Gestolen fiets terug

ORANJESTAD — De 56-jarige J.C. uit Meiveld meldde zich afgelopen donderdagmiddag op het politiebureau van Oranjestad met een fiets. Zijn zoon had op 16 april aangifte gedaan van diefstal van deze fiets. C. was met zijn zoon aan het rondrijden in Seroe Patrishi toen zij een jongen tegenkwamen op het gestolen rijwiel. De vader stapte uit de auto, pakte de fiets van de vermeende dief af en vroeg hem om zijn gegevens. De fiets werd naar het bureau gebracht, waar het werd ingerekend. Van de politie kreeg C. te horen dat hij het pas mee naar huis kan nemen na het tonen van een bewijs van aankoop.

### Opruimactie San Nicolas

SAN NICOLAS — Serlimar plaatst zondag weer containers waar bewoners gratis hun grof vuil in kwijt kunnen.

Deze actie maakt deel uit van de schoonmaakactie die de overheid onlangs in alle wijken op het eiland is gestart. De containers worden geplaatst achter het gebouw waar vroeger Dimas was gehuisvest. Bewoners kunnen er afgedankte ijskasten, fornuizen achterlaten, maar ook groenafval zoals bomen. De bakken staan er de hele dag.

### Overeenkomst Valero hangt nog steeds Minister: snel advies nodig RvA

ORANJESTAD — Het kabinet hoopt dat de Raad van Advies (RvA) zich zo snel mogelijk uitlaat over de overeenkomst die is gesloten met Valero. Indien de overeenkomst namelijk niet vóór 1 juni door het parlement wordt goedgekeurd, is de eerste dag van volgende maand een ‘donkere dag voor Aruba’, aldus Financiën-minister Mike de Meza (AVP).

De minister heeft een brief gestuurd waarin hij de Raad vraagt wanneer het advies klaar kan zijn. Immers volgt na het advies nog een procedure die ook de nodige tijd vergt, aldus De Meza. Afhankelijk of het advies van de Raad positief of negatief is, zegt hij, moet het kabinet deze nog beantwoorden. Daarna gaan de stukken naar de gouverneur en vervolgens naar het parlement. Deze behandelt de overeenkomst in de centrale commissie waarin de Staten vragen aan de verantwoordelijke ministers formuleren die deze ook weer moeten beantwoorden. Daarna kan de overeenkomst pas in een openbaar debat door het parlement worden behandeld. De Meza: “Het is krap. We hopen dat het advies dus snel komt, want veel vaders, moeders, families zijn ook aan het wachten wat er 1 juni gaat gebeuren. En vanuit Valero is er diverse keren gebeld want voor hen is het ook belangrijk dat de behan-

deling snel plaatsvindt.” De minister benadrukt dat 1 juni duidelijk als ultimatum in de overeenkomst is vastgelegd. “Dus als we deze niet voor 1 juni behandelen, dan kan in principe een van de partijen de overeenkomst beëindigen. Dat zou heel jammer zijn want dan hebben we geen enkele garantie meer dan we tot iets zullen komen. Alle inspanningen die het kabinet Mike Eman I heeft gedaan, vallen dan in het water.” De minister zegt dat de gevolgen dan groot zijn; Valero kan weer naar de arbitrage stappen en het personeel komt zonder werk te zitten. “Een zware slag dus voor de Arubaanse economie. Daarom telt iedere dag nu.”

Grootste vakbond FTA heeft afgelopen week ook haar zorgen geuit over de situatie met Valero. Voorzitter Rudy Geerman zegt dat de raffinaderij immers vooral is gebouwd met het oog op de Venezolaanse markt. Toch benadrukt de vakbond dat Aruba ook moet gaan kijken naar een toekomst zonder raffinaderij. En dan komt de vraag weer naar boven, wie verantwoordelijk is voor de vervuiling van de afgelopen 80 jaar, aldus Geerman.

## Overleden

**Coleto Quant** 06-05-2010  
**Albert E. Paula** 11-05-2010  
**Frank U. Brown** 12-05-2010  
**Juvenal L. Pereira** 12-05-2010  
**Sr. Eric A.H. Zandaam** 12-05-2010  
**Lesley A. Dijkhoff** 12-05-2010

## HET WEER

**Opgesteld op: zaterdag 15 mei 2010, 11:00 uur.**

**Weer:** Half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.  
De verwachte maximumtemperatuur zal 33°C bedragen en de minimumtemperatuur zal 26°C zijn.  
Zonsondergang is om 18:52 uur en zonsopgang om 06:11 uur.  
**Wind:** Matig tot vrij krachtig uit oostelijke richting; windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur; 11 tot 21 knopen). Overdag of in buien, af en toe krachtig in uitschieters; windkracht 6 (40 tot 50 km/uur, 22 tot 27 knopen).  
**Weeroverzicht:** Een zwakke storing boven het Caribisch Gebied zal het weer in onze regio in de komende 24 uur aanhoudend blijven beïnvloeden, waardoor nu en dan vrij veel bewolking en plaatselijke buien kunnen voorkomen.  
**Zeecondities:** Matig met verwachte golfhoogtes op open zee tussen 1 en 2 meter.  
**Bijzondere verschijnselen:** Geen.

**Vooruitzichten tot maandagmiddag:** Licht tot half bewolkt en overwegend droog.

**Vooruitzichten tot vrijdagmiddag:** Overwegend half bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.  
**OVERZICHT WEERSGESTELDHEID**

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

| Station       | Weertype                 | Max | Min | Regen<br>mm |
|---------------|--------------------------|-----|-----|-------------|
| Aruba         | half bewolkt             | 34  | 27  | 0.4         |
| Bonaire       | half bewolkt na regenbui | 31  | 27  | 0.6         |
| Curaçao       | zwaar bewolkt            | 32  | 27  | 0.0         |
| St. Eustatius | zwaar bewolkt            | 31  | 26  | 2.4         |
| Sint Maarten  | zwaar bewolkt            | 30  | 26  | 0.4         |
| Amsterdam     | licht bewolkt            | 14  | 3   | 0.0         |
| Atlanta zwaar | bewolkt                  | 30  | 20  | 0.0         |
| Bogotá geheel | bewolkt                  | 22  | 12  | 0.0         |
| Havana zwaar  | bewolkt                  | 29  | 24  | 3.0         |
| Kingston      | half bewolkt             | 34  | 26  | 0.0         |
| Miami         | half bewolkt             | 30  | 24  | sporen      |
| New York      | half bewolkt             | 28  | 17  | 1.5         |
| Paramaribo    | zwaar bewolkt            | 32  | 25  | 0.0         |
| Port of Spain | neerslag op afstand      | 31  | 25  | 19.8        |
| San Juan      | zwaar bewolkt            | 31  | 26  | 0.5         |
| Santo Domingo | half bewolkt             | 32  | 25  | 0.0         |
| Valencia      | zwaar bewolkt            | 27  | 23  | 3.0         |

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer

### Eric Zaandam

Echtgenoot van mevrouw Melva Zaandam –Arends, trouwe assistent van onze vader wijlen Dr. Wilfred Ho-Kang-You, gynaecoloog .

We wensen Melva, Sharyl, Suhail en Emelric heel veel sterkte in deze zware dagen.  
Moge Eric in vrede rusten.

Namens:  
Percy en Wendela Ho-Kang-You – Wolters  
Marcel en Beatrix Ho-Kang-You – Habibe  
Frank en Janice Ho-Kang-You –Arends  
Claudine en Carlos Albertus – Ho-Kang-You

Aruba, 18 mei 2010

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer

### Eric Zaandam

Echtgenoot van mevrouw Melva Zaandam –Arends, destijds werkzaam in onze praktijk.

We wensen Melva, Sharyl, Suhail en Emelric heel veel sterkte in deze zware dagen.  
Moge Eric in vrede rusten.

Namens: Frank, Janice, Suzette en Militza  
GYNAECOLOGENPRAKTIJK F.W. HO-KANG-YOU

Aruba , 18 mei 2010

## buckconsultants.

**Human Capital - Employee Benefits- Actuarissen  
Amsterdam, Rotterdam, Curacao, Bonaire, Aruba.**

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het onverwachts overlijden van:  
de heer

### Eric Arthur Henry Zaandam,

broer van mr. Carla Oduber-Zaandam,  
Juridisch Consultant van ons bedrijf.  
Wij wensen zijn moeder, vrouw, kinderen,  
kleinkind, Carla en de rest van de familie heel  
veel sterkte toe in deze moeilijke dagen.  
Moge Eric in vrede rusten.

**Aruba is...  
Beautiful!  
...And Clean...**

Support:  
**Fundacion  
Aruba Limpi**  
☎ **583-8383**

## COLOFON

**AMIGOE ARUBA**  
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368  
Bilderdijkstraat 16  
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

**Directie:**  
E-mail: [directie@amigoearuba.aw](mailto:directie@amigoearuba.aw)

**Redactie:**  
Sharina Henriquez (coördinator)  
Alex Lacle,  
Ariën Rasmijn,  
Mirte de Rozario (corrector),  
Anouska Kock  
[amigoearuba@setarnet.aw](mailto:amigoearuba@setarnet.aw)

**Administratie:**  
Zulaika Kelly (Abonnementen)  
Grecia Willems (Advertenties)  
[Admin@amigoearuba.aw](mailto:Admin@amigoearuba.aw)

**Opmaak**  
Zulma Kock  
[avisoamigoe@setarnet.aw](mailto:avisoamigoe@setarnet.aw)

**Verkoop**  
[sales@amigoearuba.aw](mailto:sales@amigoearuba.aw)

**Distributie:**  
Zulaika Kelly, Zulma Kock  
[admin@amigoearuba.aw](mailto:admin@amigoearuba.aw)

**Kantoor uren:**  
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

**Bankrekening nummers:**  
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03  
Banco di Caribe #810278-01

## AGENDA

**KANTOORUREN**  
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

\*\*\*\*\*  
**WACHTREGELING  
DOKTOREN**  
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)

**15-16 mei**  
**San Nicolas:**  
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. **584-8833**.  
**Oranjestad:**  
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. **587-4300**.

\*\*\*\*\*  
**EDMUND E. HARMS  
STICHTING**  
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS  
HELPLINE**  
tel. **583-8989** (24 uur per dag)

**AIDS-HOTLINE**  
tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU  
DRUGSBESTRIJDING**  
(J.E. Irausquinplein 2-A)  
Tel. **583-4554** of **583-4101**.  
Fax **583-3334**.

**STICHTING  
WIT GELE KRUIS**  
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. **582-4444**; fax **582-4411**. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar **582-4444**. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.  
\*\*\*\*\*

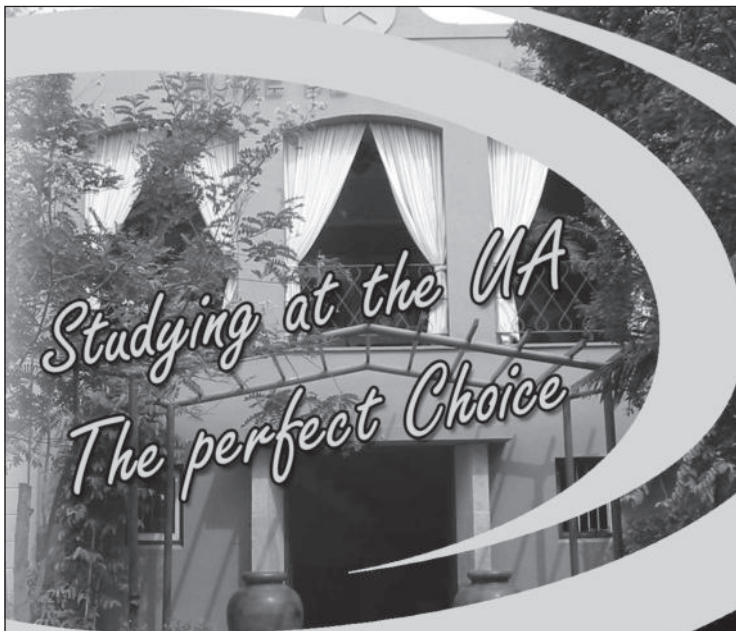


*The Aruba Hospitality and Security Foundation is shocked and saddened with the unexpected passing of Police Inspector Eric Zaandam, who has for many years been in charge of the Beach Police.*

*"We all have different paths along the way  
Our destination is a place  
far greater than we know  
For some the journey is fast  
For some the journey is slow  
And now that the journey has  
suddenly ended  
We will remember the good in the man  
for whom he was  
Do not stand at my grave and cry  
I am not there I did not die  
It's only for a while that we must part  
I will bless the memories within your heart  
I will always be with you"*

*To his wife and children we say:  
Remember that they are not gone who live in the hearts  
of those they leave behind.*

*President and Board AH&SF*



## ATTENTION

**Are you ready to sign up at the UA? Say YES and come join us!**

**The deadline for application is July 15<sup>th</sup> 2010. So it's coming up soon!**

**When you submit your application form, remember to bring along:**

- An authenticated ("gewaarmerkte") copy of your diploma
- Copy of passport
- Certified copy of National Public Registration (Copy Bevolkings-register, Afl. 5.00)
- Copy of all degree certificates, diploma's, and official transcripts
- Copy of official TOEFL/SAT transcript/exam results (Faculty of Hospitality and Tourism Management)
- Copy of official TOEFL/SAT transcript/exam results or registration copy (Faculty of Arts and Science)

Application forms are available at the UA  
or visit our [www.ua.aw](http://www.ua.aw)



University of Aruba  
J.E. Irausquinplein 4 p.o. Box 5  
Oranjestad, Aruba

**Phone: +(297) 5823901 Email : [info@ua.aw](mailto:info@ua.aw)**  
**Fax : +(297) 5831770 Website: [www.ua.aw](http://www.ua.aw)**



*For dynamic leaders  
ready to sharpen  
their personal vision!*



**Are you ready to sign up for the  
Faculty of Arts and Science:**

**Social Work & Development (SWD) or  
Organization, Governance &  
Management (OGM)?**

**You are invited to attend a special  
information evening at the University  
of Aruba.**

**Date: Monday, May 31st  
Time: 18:00 - 19:30**

**Topics are:**

- **Entry requirements**
- **TOEFL/SAT**
- **Course information**

# Generale voor Reinaert de Vos

ORANJESTAD — De 'poes' vroeg zich af of ze het zou redden om het hele stuk op de door haar gekozen schoenen te staan en de 'haan' ontdekte dat de stof van haar rode poten op het toneel losliet. Typische problemen die tijdens een generale repetitie worden ontdekt, maar nog opgelost kunnen worden.

door onze verslaggever  
Mirte de Rozario

De elf spelers van theatergroep Fofoti, die zaterdag en zondag met het stuk 'Reinaert de Vos' op de planken van het Renaissance Convention Center staan, hielden gisteravond hun generale repetitie. De onderlinge sfeer tussen de 'beer, wolf, schaap, haan, leeuw, leeuwin, poes, hond, konijn, das en natuurlijk de vos', is opperbest. Dat begint al als de spelers de zaal voor het eerst betreden. Ze hebben geen van allen het versierde podium gezien en dat levert uitzinnige kreten op. "Wat is het mooi!" Onderling bewonderen ze elkaars pakken, waarbij vooral de haan en de beer veel lof oogsten. "Wacht maar tot we morgen ook gesminkt zijn", stellen de spelers. De haan heeft een opleiding tot grimeuse gedaan en wacht voor aanvang van de middagvoorstelling – tevens



Foto: Mirte de Rozario

Spelers van theatergroep Fofoti gisteravond tijdens de generale repetitie van Reinart de Vos.

de premiere – de schone taak om iedereen tot dier te transformeren.

Reinaert de Vos erkent, als enige van de spelers, wel wat nerveus te zijn. "Dit is mijn tweede stuk waarin ik meespeel." De andere spelers staan volgens de vos voor het eerst op het podium. Maar zij hebben er zoveel zin in, dat ze niet nerveus zijn. De toneelspelers hebben drie maanden gerepe-

teerd, samen met regisseur Aalke Kats. "De eerste weken oefenden we elke week, op woensdag. De laatste weken repteerden we twee tot drie keer per week en ook de laatste zondagen waren we met repetities in de weer", vertellen ze. Ze omschrijven hun 'Reinaert de Vos' als een familiestuk, waar het hele gezin naar toe kan. "De grappen en teksten zijn voor groot en klein, al zullen de allerkleinsten een aantal

grappen wellicht niet helemaal snappen." Reinaert de Vos beleeft vanmiddag om vier uur haar premiere. De tweede voorstelling vanavond is om acht uur. Zondag heeft het publiek om vier uur de laatste kans om naar de dieren te komen kijken. Het toneelstuk is in het Nederlands. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Superfood en Van Dorp Dakota en kosten 10 florin per stuk.

## 27<sup>ste</sup> editie Aids Candlelight Memorial Lint, lichtje en lied voor aidsslachtoffers

ORANJESTAD — Zondag wordt wereldwijd voor de 27ste keer stil gestaan bij Aids Candlelight Memorial. Een aantal stichtingen op Aruba vraagt aandacht voor mensen die besmet zijn met hiv of aids hebben. "Draag zondag rood of wit als een teken dat u aan ze denkt", is hun boodschap.

Aids Candlelight Memorial is een programma van de Wereld Gezondheids Organisatie (WHO). De campagne begon in 1963 in de Verenigde Staten en wordt elk jaar gehouden op de derde zondag in mei. Meer dan 115 landen en ongeveer 1200 organisaties deden vorig jaar aan de campagne mee. Het thema van dit jaar is 'many lights for human rights'. WHO vraagt hiermee aandacht voor het feit dat iemand met hiv of aids gelijk is aan iemand met kanker of diabetes. Op Aruba zijn de stichtingen Info-plus en E Faro en Women's Club of Aruba bezig om

bewustwording te creëren. De stichting E Faro biedt sinds 2005 een platform waar mensen terecht kunnen voor hulp, begeleiding en voorlichting. Voor komende zondag roepen beide stichtingen mensen op om zondag te laten zien dat ze om mensen met hiv en aids geven. Daarbij geven ze een aantal tips. Draag een rood lintje of een kleurencombinatie van rood met wit. Brandt een kaarsje. Praat met politici en vraag wat zij doen om de rechten van mensen met hiv en aids op Aruba te beschermen. Vraag kerken om tijdens de dienst aandacht aan

deze dag te besteden. Women's Club of Aruba doet voor de elfde keer mee met de Aids Candlelight Memorial. Zij roept de bevolking van Aruba ook op om zondag een rood lintje te dragen. Verder laat ze weten dat kerken zijn opgeroepen om tijdens hun diensten zondag een lied op te dragen aan alle mensen die aan aids zijn overleden of om op een andere manier tijdens de dienst aandacht aan dit onderwerp te besteden. Een aantal kerken dat volgens Women's Club dat in ieder geval doet, is: Santa Anna in Noord, San Francisco in Oranjestad, Santa Filomena in Paradera, Imaculada Concepcion in Santa Cruz, Kapel di Santo Famia in Pos Chiquito, Sagrado Curason di Hesus in Savaneta, Cristo Rey in Brazil en de Protestante Kerk van Aruba.

## Heimwee

ORANJESTAD — Aankomende zondag is er weer een kerkdienst in de kapel van de marinierskazerne Savaneta. Het thema is heimwee, naar aanleiding van het evangelie van Hemelvaart. Voor de kinderen is er een

speciaal kinderprogramma in de nevendienst. In de kapel liggen dan ook inschrijflisten voor de Pinksterexcursie naar Parke Arikok, meldt vlootpredikant Johan Trouwborst. Op zondag 23 mei wordt er een creatief/

actief Pinksterprogramma georganiseerd met na afloop een feestelijke brunch. Voor de organisatie is het handig te weten hoeveel deelnemers er zijn. Daarvoor kan ieder zich aanstaande zondag opgeven.

## Op naar de grootste watermeloen



ORANJESTAD — Deze twee jongetjes zijn ervan overtuigd dat ze de grootste watermeloen van het eiland gaan kweken. Al twee maanden zijn de negenjarige Cendric en de zevenjarige Gyandric van de familie Werleman bezig met de zorg voor hun 'patia'. Zeventig centimeter is de meloen inmiddels, maar dat moet het dubbele worden als het aan de jonge tuinmannen ligt. Ze hebben in ieder geval nog zes weken te gaan, dan moet de meloen worden geplukt worden. De redactie van Amigoe is in ieder geval weer benieuwd naar de foto.

## INGEZONDEN

### Dolphins

A VARIETY of articles recently have mentioned new investor interest in establishing a dolphinarium on the island, and our government has expressed support for such a project. I hope that the issues concerning a dolphinarium on the island are seriously considered by all. Taking wild animals out of their natural habitat and placing them in captivity for our entertainment and financial gain, is a cruel act. We are already known for not respecting animal rights on Aruba, with many documented cases of domesticated animals suffering abuse and the presence of many abandoned animals on the streets. A dolphinarium involves immense abuse, as the process of capturing dolphins is harmful and even fatal to the animals. Many other practices have become unacceptable as our knowledge evolved. Slavery, for example, was legal and common 200 years ago, and some medical treatments are no longer used because we realized they were unethical. People all over the world have also become more educated about the serious harm done to wild animals that are held captive in restricted environments and outside of their natural habitat. This has caused attractions like dolphinariums to be controversial, and

therefore could make Aruba vulnerable in the future. One of the reasons mentioned for the support of a dolphinarium was to participate in medical tourism with dolphin therapy (DAT). However, there is no scientific proof that such therapy is effective. For more information on the invalid claims: [www.sciencedaily.com/releases/2007/12/071218101131.htm](http://www.sciencedaily.com/releases/2007/12/071218101131.htm) Let's be honest, the primary reason projects like these exist is to make a profit. But, we should not try to fix one problem by creating a new one. Another argument used was that Aruba needs more venues for childrens' entertainment. But, it seems that various projects for kids did not succeed on the island, e.g. Morgan's Island water park and the miniature golf parks. Meanwhile, many families have been enjoying the island and the activities offered for decades already. If we are seeking to strengthen our economy, there are other ideas and investors to attract. For example, there are funds available in Europe and the US for various projects to improve Aruba's infrastructure, safety, and aesthetics. Such projects would attract tourists with a higher spending power. Medical Tourism can also be an op-

portunity, and there are many medical specialty areas that do not involve animal cruelty. Attracting funds to diversify our economy should also be considered, so we don't depend on tourism alone. For a strong economy, we need non-controversial projects with long term benefits. Ultimately, I just don't understand how anyone can support a project that treats a free, intelligent animal (that even saves people's lives) in such a cruel manner. Should we sacrifice one species to entertain another? In the words of Mahatma Gandhi: "The greatness of a nation and its moral progress can be judged by the way its animals are treated."

EWALD BIEMANS,  
Aruba

De Amigoe behoudt zich het recht voor om ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven moeten voorzien zijn van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Brieven kunnen worden gestuurd naar [amigoe@aruba.com](mailto:amigoe@aruba.com) of [amigoe@aruba.com](mailto:amigoe@aruba.com).

## IK VIND DAT

## De wereldwijde ontevredenheid over politici volkomen terecht is

Amigoe publiceert elke zaterdag de rubriek 'Ik vind dat...'. Vaste columnist Harry Boschaert geeft hierin zijn mening over actualiteiten op Aruba of elders. Reageren kan op [www.facebook.com/amigoe-aruba](http://www.facebook.com/amigoe-aruba).

OVERAL TER wereld is een steeds groeiende ontevredenheid over de wijze van regeren. Er is steeds meer verzet tegen alles wat ondemocratisch en oneerlijk is in een land. Scheidingen van partijen werden van oudsher gevormd op basis van geloof en economische status van werknemer of werkgever/ondernemer, zoals in Engeland de Tories en conservatieven, in Amerika de democraten en republikeinen en in Nederland de PvdA en VVD/CDA. Steeds meer blijkt dat deze oude verdeellijnen niet meer passen in deze moderne tijden passen.

De burger is moe van het voortdurende, nutteloze en slechts tot patstelling leidende geruzie tussen democraten en republikeinen of tussen links en rechts. In Amerika is de burger het zat om het eeuwige gezeur tussen democratische en republikeinse afgevaardigden aan te horen. In Nederland idem dito met het geruzie tussen Balkenende en Bos. Op Aruba het geruzie tussen MEP en

AVP. Er is televisiemoeheid, elke avond weer Balkenende, Bos, Cohen en de met de vinger omhoog wijzende Hans van Baalen. Elke dag weer Chavez urenlang op de tv, waar haalt die man toch de tijd vandaan? Elke dag weer de overigens fantastische Obama en bij ons elke dag weer Oduber versus Eman. De burger is het vervullen van vele miljoenen aan prestige projecten van de politici spuugzat. De burger voelt niets voor de nieuwe JSF straaljagers, maar het gaat om de glorie van de regereers en dus worden ze zeker aangeschaft. Er komt niets terecht van wat aan de burger is beloofd, door de veelal onmogelijke coalities. Wat de burger wil, wordt niet gedaan. Er wordt na de verkiezingen niet eens geluisterd naar de bevolking. Politici beslissen in achterkamertjes wat goed moet zijn voor de bevolking, zonder enige inspraak van de burger. Zij gaan ervan uit dat zij na een verkiezing voor alles een mandaat hebben. Maar burgers zijn het steeds minder eens met zo'n ondemocratisch vertoon van macht. Van Baalen reist rustig op kosten van de belastingbataler naar Honduras om daar flink te verkondigen dat de president van dat land een dictator is. Wat heeft een Nederlandse burger daaraan en waarom zou een burger aan die nonsens moeten

meebetalen? Op Aruba zou ik trots zijn op de eerste minister-president die een algehele overheidsbezuiniging afkondigt en de president van Costa Rica een felicitatietelegram stuurt. Er is immers geen geld voor dure reizen. Elke leider van een bedrijf of gezin weet dat je niet kunt reizen als het geld op is. Maar de overheid vindt dat er voor hun belang altijd geld is. De overheid vindt dat er een dolfinarium moet komen op Aruba. Dat er in de afgelopen jaren al enorme protesten tegen een dolfinarium zijn geweest, telt uiteraard helemaal niet mee. Hun inziens is er een mandaat gegeven dat de regeringspartij over alles, maar dan ook alles uitsluitend naar eigen goeddunken mag beslissen, omdat de verkiezingen gewonnen zijn. Dat lokt ontevredenheid uit over de wijze van regeren. Geen enkele burger heeft bij het uitbrengen van zijn stem zijn recht op een niet partijgebonden mening overgedragen aan een politicus. Nog minder was zijn stem op een partij bedoeld als een algehele volmacht aan die partij om gedurende een periode van vier jaar maar raak te beslissen. Daarom zien we overal ter wereld groeiende ontevredenheid. De burger heeft geen enkel vertrouwen meer in de politiek. Volgende week meer.

## Nieuw bestuur HOG



ORANJESTAD — Op het kantoor van het Harley-Davidson agentschap Big Twin werd onlangs het nieuwe bestuur van de 'Harley Owner Group' (HOG) van Aruba geïnstalleerd. Na een korte afscheidstoespraak van vertrekkend voorzitter Coisy Krozendijk begon het nieuwe achtkoppige bestuur van de lokale vereniging van Harley-Davidson eigenaren meteen aan hun eerste vergadering. Het nieuwe bestuur bestaat uit voorzitter Alex Pieters, vice-voorzitter Alexander Henriquez, secretaris Johnny van Meeteren, penningmeester Jasmine Tromp, commissarissen Luis Izquierdo, Cedrick Latham en Anthony Itrausquin en LOH-Officer Sasha Hardeveld. Op de agenda van HOG voor dit jaar staan verschillende activiteiten, waaronder de eerste Women's Ride. Deze staat gepland voor zondag 23 mei. Op 28, 29 en 30 mei doet HOG samen met Big Twin mee aan de jaarlijkse Cascabel Ride.

# Explosie in de elektriciteitscentrale veroorzaakt stroomuitval

**PHILIPSBURG — Een explosie in de hoogspanningskamer van elektriciteitscentrale GEBE heeft gisteren tot stroomuitval geleid aan de Nederlandse kant van het eiland. De explosie raakte de hele hoogspannings-/controlekamer en veroorzaakte veel rook en vuur.**

Technici van GEBE hebben de problemen geïdentificeerd en verschillende reparaties gedaan in de hoogspanningskamer, en de verbrande onderdelen zijn vervangen.

De elektriciteitstoevoer werd eerst weer hervat bij de nood- en hulpdiensten, waaronder het St. Maarten Medical Center. Om 12 uur 's middags was er overal weer stroom, de problemen hebben in totaal 5 uur geduurd. De oorzaak van de explosie is vermoedelijk kortsluiting geweest in de hoogspannings- / controlekamer, aldus GEBE. Via deze kamer wordt opgewekte elektriciteit gedistribueerd naar verschillende delen van het eiland. Niemand raakte gewond tijdens de explosie en de generatoren zijn niet beschadigd.



Een technicus van GEBE bij het verbrande apparaat

## Nieuw televisieprogramma ‘Bonaire Nos Pais’



**KRALENDIJK — De eerste aflevering van het nieuwe televisieprogramma ‘Bonaire Nos Pais’, met gedeputeerde Jopie Abraham, werd de afgelopen week door TeleCuraçao uitgezonden.**

Het programma gaat in op de staatkundige veranderingen die het eiland te wachten staan. Deze week zijn de eerste drie afleveringen

van Bonaire Nos Pais opgenomen. De uitzending wordt herhaald op woensdag 19 mei op NosTV (kanaal 24) om acht uur 's avonds. In de tweede aflevering is BES-commissaris Henk Kamp te gast. Die aflevering wordt uitgezonden op zondag 16 mei om acht uur 's avonds op kanaal 11 CBA, op TeleCuraçao op dinsdag 18 mei om zeven uur 's avonds en op NosTV op zaterdag 22

mei om acht uur 's avonds. In de derde aflevering is gezaghebber Glenn Thodé te gast, samen met Sara Matera van Divi Flamingo en Bonhata en TCB-directeur Ronella Tjin Asjoe-Croes. Zij zijn te zien op CBA op donderdag 20 mei om acht uur 's avonds, op TeleCuraçao op vrijdag 21 mei om tien uur 's avonds en op NosTV op maandag 24 mei om acht uur 's avonds.

## ‘Gezaghebber nam besluit over paspoortcontrole inwoners’

**PHILIPSBURG — Het besluit om Franse bewoners van St. Maarten te verplichten een paspoort bij zich te hebben als zij zich over de twee delen van het eiland verplaatsen, is genomen door gezaghebber Franklin Richards en de Franse préfet Jacques Simonnet, nadat er besprekingen zijn gevoerd over dit onderwerp.**

Verschillende bronnen, waaronder de politiechef Ademar Doran, bevestigden dat het besluit uiteengezet werd in een brief van gezaghebber Richards. Doran gaf aan dat Richards tot dit besluit was gekomen na een onlangs gehouden vergade-

ring. Immigratieambtenaren op de luchthaven hebben ook bevestigd dat zij deze brief hebben ontvangen. Maurice Perrinmarechal, voorzitter van de Franse hotelassociatie, gaf aan dat de Franse horeca boos was over het besluit om Franse bewoners te verplichten met paspoort te reizen binnen St. Maarten. Zij gaven aan dat deze beslissing verregaande financiële gevolgen heeft, niet alleen voor St. Maarten/ St. Martin maar ook voor de naburige eilanden. Het is al langere tijd bekend en aanvaard dat Franse staatsburgers die naar St. Maarten reizen een geldige nationale identiteitskaart of een geldig

paspoort bij zich moeten hebben. Volgens Perrinmarechal is er vorige week besloten om de mogelijkheid om te reizen met een identiteitskaart van IATA (International Air Transport Association) te schrappen en iedereen te verplichten om met een paspoort te reizen.

In de brief naar immigratie op het Princess Juliana International Airport (PJIA) wordt een periode aangegeven van 8 mei tot 7 juli om de nieuwe maatregelen in te voeren en te voldoen aan de internationale eisen om met een paspoort te reizen. De gezaghebber en de préfet waren niet bereikbaar voor commentaar of een toelichting.

## Bestuurscollege herziet positie hoofd Arbeidszaken

**PHILIPSBURG — Het Bestuurscollege herziet een voorstel met betrekking tot de positie van hoofd Arbeidszaken Rafael Boasman. Dit gaf de regering aan tijdens de vergadering van de Eilandsraad van maandag over deze kwestie. “Dit onderwerp wordt momenteel onderzocht door het Bestuurscollege en de Eilandsraad. Dit is geen onderwerp wat in de Eilandsraadsvergadering besproken moet worden voordat de onderzoeken voltooid zijn,”**

aldus het Bestuurscollege. Boasman is een voormalig campagneleider van Maria Buncamper-Molanus van de Democratische Partij (DP). Hij zat midden in de discussies tussen Buncamper-Molanus en Eilandsraadslid Louie Laveist, toen zij beiden als gedeputeerden in de regering zaten voor de DP. De discussie was een van de redenen dat Laveist, die nu fungeert als onafhankelijk Eilandsraadslid onder de National Alliance/Heyliger-regering, zich terugtrok uit de DP.

**KRALENDIJK — Books & Toys heeft op Bonaire de eerste webwinkel geopend. Op [www.bonaire-office-supplies.com](http://www.bonaire-office-supplies.com) is keuze uit meer dan 15.000 verschillende kantoorartikelen. Deze webwinkel is vaak voordeliger dan de winkel van Books & Toys aan de Kaya Grandi.**

Er zijn geen verzendkosten aan verbonden en de levertijd is zo'n drie weken. Books & Toys heeft zich aangesloten bij Quantore, de grootste inkooporganisatie van Europa. Eigenaar Addo Stuur van Books & Toys: “Dat betekent dat we meer dan 500 verschillende

## Afspraken gebaseerd op het subsidiariteitsbeginsel

**KRALENDIJK — De staatkundige afspraken tussen Nederland en Bonaire zijn gebaseerd op het subsidiariteitsbeginsel, de overname door Nederland van de taken van het Land Nederlandse Antillen, de Wet openbare lichamen Bonaire, Saba en St. Eustatius (WolBES) plus overige BES-wetgeving en de eerder gemaakte afspraken over de taakverdeling.**

Dat schrijft staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (Koninkrijksrelaties, CDA) in een brief aan de Eerste en Tweede Kamer. Na de

transitiedatum, 10-10-'10, kan Bonaire desgewenst meer taken op zich nemen, voor zover de uitvoeringscapaciteit dit toelaat.

Bijleveld schrijft verder dat de drie toekomstige openbare lichamen zullen worden betrokken bij wet- en regelgeving die betrekking heeft op de eilanden. Dat gebeurt in de vorm van vertegenwoordiging van Bonaire in Nederland, periodiek overleg met de Rijksvertegenwoordiger en een informatieplicht aan de Bestuurscolleges van Bonaire, Saba en St. Eustatius.

## Veranderingen begroting met Eilandsraad bespreken

**PHILIPSBURG—De National Alliance (NA) regering moet de veranderingen in de begroting van 2010 met de Eilandsraad gaan bespreken. Er zijn verschillende dingen veranderd, waaronder het weglaten van belastingen op fiscale inkomsten en loon en het verhogen van de omzetbelasting met een procent.**

Deze bijeenkomst wordt waarschijnlijk eind volgende week of in het begin van de week daarop gehouden, als twee gedeputeerden terug zijn van hun zakenreis. Regeringsleider William Marlin gaat morgen naar Curaçao om daar een aantal vergaderingen bij te

wonen. Gedeputeerde Theo Heyliger reist morgen ook naar Curaçao om daar een conferentie bij te wonen. Het College financieel toezicht (Cft) heeft ingestemd met de nieuwste versie van de begroting van 2010 nadat het Bestuurscollege met initiatieven kwam om bezuinigingen door te voeren en zij hebben aangegeven dat zij een procent meer omzetbelasting gaan innen als inkomstengenererende maatregel. Hoewel Cft niet met zekerheid kan zeggen of deze maatregel haalbaar is hebben zij er toch mee ingestemd en het Bestuurscollege het voordeel van de twijfel gegeven.

## Geen vluchten meer Bonaire - New York

**KRALENDIJK — Delta Airlines stopt komend winterseizoen met de vluchten tussen Bonaire en New York JFK. Dat heeft toeristenbureau TCB bekendgemaakt.**

Het stond wel in de planning dat Delta zou blijven vliegen van Bonaire naar New York, maar de vliegmaatschappij heeft laten weten dat de re-

sultaten tegenvallen. In de hele regio schrappt Delta overigens vluchten. De vluchten tussen Bonaire en Atlanta blijven wel volgens schema gaan en alle passagiers naar New York krijgen een overstap in Atlanta. Continental Airlines heeft bevestigd dat de vluchten op Newark en Houston gewoon doorgaan als gepland.

## Eerste webwinkel

kantoorartikelen op voorraad hebben in onze winkel. Europese A-kwaliteit voor een redelijke prijs. Bovendien hebben we Quantore huismerkartikelen met een uitstekende prijs/kwaliteitsverhouding. De webwinkel heeft voor ons als bedrijf het grote voordeel dat wij

## Rotary Club doneert aan FuHiKuBo



**KRALENDIJK — Rotary Club Bonaire heeft een belangrijke financiële bijdrage geleverd aan FuHiKuBo, de Bonairiaanse Historische Culturele Stichting. Daarmee kan FuHiKuBo beginnen aan de digitalisering van een groot aantal audiocassettes met daarop interviews uit de jaren tachtig en negentig met oudere Bonairianen.**

Bijna alle geïnterviewden zijn inmiddels overleden. De opnames dreigden ver-

loren te gaan maar worden nu allemaal gered met behulp van digitalisatie.

Midden jaren tachtig begonnen Arthur Sealy en Bôi Antoin met het interviewen van ouderen op Bonaire. Thema's waren bijvoorbeeld scheepvaart, Simadan en Maskerade en leverden een groot aantal bandjes op met opnames van verhalen over de geschiedenis en cultuur van Bonaire. Bôi Antoin heeft dit werk voortgezet, onder andere met de inmid-

dels overleden Max St. Jago. Naast deze interviews zijn er ook vele audiocassettes met interviews die andere onderzoekers hebben gehouden met Bonairianen; Pater Brenneker en Ellis Juliana, Rosemary Allen samen met Angel Salsbach en andere functionarissen van de AAINA (Archeological Anthropological Institute of the Netherlands Antilles). Onlangs vroeg FuHiKuBo financiering aan bij de Rotary Club Bonaire voor dit

digitalisatieproject. Na een presentatie van Bôi Antoin voor de leden van de Rotary, kon hij drie weken later een cheque in ontvangst nemen.

Van dat geld kan FuHiKuBo een computer en accessoires kopen om te starten met het digitaliseren van de talloze audiocassettes. Dit werk zal ongeveer twee jaar in beslag nemen. FuHiKuBo heeft vrijwilligers om dit werk te doen, maar ook mensen die zijn veroordeeld tot een taakstraf.

# Ruben in Nederland aangekomen

EINDHOVEN — Op de vliegbasis Eindhoven is rond 14.15 uur het toestel geland met daarin de 9-jarige Ruben uit Tilburg, de enige overlevende van de vliegcrash in Tripoli. De jongen is daarna in een speciale ambulance met geblindeerde ramen overgebracht naar een ziekenhuis. Om welk ziekenhuis het gaat, is niet bekendgemaakt.

De autoriteiten doen er alles aan om de jongen uit het zicht te houden van belangstellenden en pers. Volgens een woordvoerder van de ANWB is de vlucht goed verlopen.

De familie van Ruben, het Nederlandse jongetje dat als enige de vliegcrash in Tripoli heeft overleefd, heeft in een verklaring alle mensen die hen hebben geholpen bedankt voor alle steun.

De verklaring werd in Libië voor de verzamelde media voorgelezen door Ed Kroenenburg, secretaris-generaal van het ministerie van Buitenlandse Zaken.

De familie spreekt haar waardering uit voor alle mensen die 'ons de afgelopen dagen zo goed hebben geholpen onder deze zware omstandigheden'. De familieleden verklaren dat ze Ruben gisterochtend hebben verteld wat er precies is gebeurd. "Hij weet dat zijn ouders en broer zijn overleden." Volgens de familie gaat het naar omstandigheden goed met de jongen. "Hij slaapt veel; af en toe is hij wakker en dan is hij helder.



Foto: AP

Een ambulance met daarin Ruben, onder politiebegeleiding onderweg van vliegbasis Eindhoven naar het ziekenhuis.

In de verklaring spreekt de familie met name over de mensen van het El Khadraziekenhuis in Libië, van Buitenlandse Zaken, de ANWB en de Nederlandse ambassade. "We willen ook het overgrote deel van de Nederlandse media bedanken voor het respecteren van onze privacy."

De familie roemt het medische team in het ziekenhuis, dat 'was fantastisch en zeer professioneel'. "De behandelend arts heeft hard gewerkt aan het herstel van Ruben. De verpleegkundigen heb-

ben uitstekend voor hem gezorgd en waren heel lief voor hem." "Ook de komende tijd zal een zware periode voor ons zijn", zegt de familie, die nogmaals vraagt aan alle media 'onze privacy te respecteren'.

Het vliegtuig dat woensdag verongelukte stond niet in brand voordat het de grond raakte. Dit heeft het hoofd van de Libische commissie die onderzoek doet naar de crash, Neji Dhaou, vandaag gezegd. Volgens Dhaou blijkt uit bestudering van de wrakstuk-

ken en ander bewijsmateriaal niet dat het toestel voor de landing in brand stond. Het vuur brak pas 400 meter van de plaats van het ongeluk uit. De onderzoeksleider zei verder dat de twee zwarte dozen van het toestel naar Frankrijk, Groot-Brittannië of de Verenigde Staten worden gestuurd voor bestudering. Zijn team begint ook met het horen van getuigen en is in afwachting van een verslag van een piloot van Alitalia die op het punt stond met zijn vliegtuig te vertrekken op het moment van de crash.

## Nachtje naar de kerk

AMSTERDAM — Wie ervan droomt om eens midden in de nacht naar de kerk te gaan, kan zaterdagavond 22 mei terecht in Amsterdam.

Verschillende kerken in de grachtengordel openen hun deuren op de avond voor Pinksteren voor de eerste Kerkenacht aan de gracht. Dat heeft de organisatie van de kerkennacht vandaag laten weten.

Zowel kerken van de Protestantse Kerk in Nederland, de Rooms-Katholieke Kerk, maar ook de Doopsgezinde Kerk, de Oude Lutherse Kerk en de Russisch Orthodoxe Tichelkerk houden hun deuren open van 19 uur tot 1 uur. Ook kapel Oudezijds 100 aan de Oudezijds Achterburgwal is open. Bezoekers kunnen niet alleen in de verschillende kerken terecht voor muziek, rondleidingen, debatten en vieringen, maar kunnen ook in een rondvaartboot stappen. Die vaart een rondje langs de opengestelde kerken. Wie geen zin heeft in varen maar liever wandelt, kan om 19 uur een 'Barmhartigheidswandeling' gaan maken langs instellingen die hulp verlenen aan daklozen en verslaafden, of een architectuurwandeling langs een aantal kerken.

## BZ: Niet naar Bangkok als het niet nodig is

DEN HAAG — Het is beter niet naar de Thaise hoofdstad Bangkok te reizen als het niet verantwoord en noodzakelijk is. Dat blijkt uit een aanscherping van het reisadvies van het ministerie van Buitenlandse Zaken. Het departement ontraadt alle 'niet-essentiële reizen' naar Bangkok. Aanleiding is het geweld dat voortvloeit uit de onzekere en instabiele politieke situatie. Reizigers naar Thailand wordt hoe dan ook aangeraden samensholingen en demonstraties te mijden en zich goed te (laten) informeren over de actuele ontwikkelingen in Thailand. Bij geweld tussen veiligheidstroepen en betogers kwamen de afgelopen dagen vermoedelijk zestien mensen om het leven en raakten meer dan honderd mensen gewond. "De verwachting is dat deze confrontaties de komende dagen zullen voortduren", aldus Buitenlandse Zaken.

# Veel respect voor terugtreden Jack de Vries

DEN HAAG — Respect. Dat woord namen de meeste politici en betrokkenen in de mond die rageerden op het besluit van demissionair staatssecretaris Jack de Vries (Defensie, CDA) om af te treden. De getrouwde huisvader was in opspraak geraakt door zijn liefdesrelatie met een medewerkster van zijn departement.

De vertrouweling van minister-president Jan Peter Balkenende zei gisteren dat de voortdurende publicitaire druk wegens die persoonlijke situatie voor een deel zijn beslissing heeft bepaald om op te stappen. Die druk zou een onevenredige druk hebben gelegd op zijn naaste omgeving. Demissionair minister Ei-

mert van Middelkoop (Defensie) neemt voorlopig de taken van zijn vertrokken staatssecretaris waar. Van Middelkoop zei de 'pijnlijke' beslissing te respecteren. Ook CDA-partijvoorzitter Peter van Heeswijk toonde respect voor het besluit. VVD-Kamerlid Han ten Broeke koos ook voor het woord respect. Verder wensde de VVD-woordvoerder op het gebied van Defensie De Vries via Twitter toe dat de CDA'er tijd en ruimte krijgt om orde te scheppen in zijn privésituatie. De militaire vakbond AFMP sprak bij monde van voorzitter Wim van den Burg ook van respect voor de onvermijdelijke stap. "Zijn gezag en geloofwaardigheid kwamen steeds verder onder druk te staan", vult de voorzitter aan. "Je mag van een

staatssecretaris verwachten dat hij zijn eigen gedragsregels naleeft. Ook het feit dat De Vries als CDA'er voor het gezin als hoeksteen van de samenleving staat, maakte hem niet erg geloofwaardig meer." De voorzitter van vakbond ACOM voor defensiepersoneel, Jan Kleian, was een van de weinigen bij wie 'respect' niet over zijn lippen kwam. "Jack de Vries was een waardeloze staatssecretaris", stelde hij. Hij vindt echter niet dat De Vries om deze privéredenen moest struikelen. "Wat hij privé doet moet hij zelf weten", oordeelt hij. "Met zijn gedrag kan hij aansluiten in een rijtje van duizenden. Mensen zijn altijd druk om de splinter in de ogen van een ander te vinden, terwijl ze zelf een balk in de ogen hebben."

## EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 1 juni 2010 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- Het recht van erfpacht tot 24 augustus 2050 op een perceel domeingrond, groot 986 m2, gelegen te Bubali in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie K nummer 1754, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Bubali 151". Inzetprijs: Afl. 246.000,==
- een complex van twee tot één geheel verenigde percelen eigendomsgrond ter gezamenlijke grootte van 476 m2, gelegen aan de Noordzijde van de Bellisimastraat te San Nicolas in het Vierde District van Aruba, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Bellisimastraat 27", welk grondcomplex bestaat uit;
  - a. een perceel ter grootte van 384 m2, welk perceel omschreven is in Rooibrief nummer 3086 de dato 26 april 1949;
  - b. een perceel ter grootte van 92 m2, welk perceel nader is omschreven in Meetbrief nummer 311 de dato 25 november 1958; Inzetprijs: Afl. 86.000,==

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 17 mei 2010 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp  
Santa Cruz 35  
Tel: 5853500  
Fax: 5854222

# Vuilmismannen weer aan het werk

RIJSWIJK — De vuilmismannen in Amsterdam en Utrecht gaan weer aan het werk. De vakbonden en de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) zijn het eens geworden over een tweejarige cao voor de bijna 200.000 gemeentebambtenaren. In Amsterdam wordt morgenochtend een begin gemaakt met het schoonmaken van de stad. Waarnemend burgemeester Lodewijk Ascher zegt vooral tevreden te zijn over het ophogen de bodem van de eindejaarsuitkering voor de lagere inkomens, die is afgesproken in de nieuwe cao. In Amsterdam legden de vuilmismannen het werk vorige week neer in Utrecht daags na Koninginnedag. Volgens een woordvoerder van de gemeente Utrecht wordt nog vandaag begonnen met het opruimen van

afval in de binnenstad. De nieuwe cao geldt niet alleen voor de vuilmismannen, maar voor alle ambtenaren bij de gemeenten, zoals bijvoorbeeld brandweermannen en de mensen die in het gemeentehuis werken. Het akkoord volgt op drie maanden van estafetteacties bij de gemeenten. De VNG, die onderhandelde namens alle 430 gemeenten, zat in een lastig parket. Voormalig minister Guusje ter Horst van Binnenlandse Zaken liet in het najaar al weten dat de werkgevers zouden moeten vasthouden aan de nullijn, omdat de overheid voor grote bezuinigingen staat.

Toch kwam er de afgelopen weken beweging in de onderhandelingen. Demissionair minister Piet Hein Donner (Sociale Zaken) betreurt dat gemeenten bereid bleken tot een loonsverhoging. Hij vreest voor verlies van

werkgelegenheid. Begin deze week werd duidelijk dat vakbonden en VNG dichter bij elkaar kwamen. De vakbonden hadden bij de gemeenten behoud van koopkracht geëist of wel een loonsverhoging van 1 tot 1,5 procent. In de cao is een loonsverhoging van 1,5 procent overeengekomen, maar die geldt alleen voor dit jaar. De vakbonden zullen proberen in nieuwe besprekingen met de VNG een deel van deze loonsverhoging blijvend te maken, zodra er meer duidelijkheid bestaat over de omvang van de bezuinigingen van het Rijk.

Naast de eenmalige loonsverhoging van 1,5 procent wordt zowel dit jaar als volgend jaar de eindejaarsuitkering met 0,5 procent verhoogd en bovendien gaat het salaris volgend jaar met 0,5 procent omhoog.

## SBS6 en Alberto Stegeman in hoger beroep

AMSTERDAM — SBS6 en programmamaker Alberto Stegeman hebben hoger beroep aangevraagd tegen het besluit van de rechter in Amsterdam, die verbod om in een aflevering van *Undercover in Nederland* in het geheim gemaakte beelden van een malafide paardenhandelaar uit te zenden.

Dit maakte het televisiestation, dat het programma later alsnog uit wil zenden, gisteren bekend. SBS6 en Stegeman hebben een versnelde procedure bij de rechtbank in Amsterdam aangevraagd, die mogelijk volgende week zal dienen. De rechter verbod woensdag tijdens een kort geding het gebruik van verborgen camera's. Ook de beelden waarop te

zien is dat Stegeman de vrouw confronteert met haar vermeende malafide praktijken, mogen van de rechtbank niet worden uitgezonden. Stegeman beweert dat de vrouw respectloos omgaat met de dieren en slachtpaarden en zieke paarden verkoopt als gezonde paarden. Stegeman: "Ik heb bewijs in beeld van een ongelooflijke misstand, die naar mijn mening alleen met de verborgen camera kon worden aangetoond en die klip en klaar de handelwijze van de vrouw laat zien. We hebben de rechter laten weten dat we de paardenhandelaar onherkenbaar zouden maken en dat we haar naam ook niet zouden noemen. Het is onbegrijpelijk dat de rechter in ons nadeel beslist en daarom ondernemen we nu stappen."



In haar Strategisch Plan 2004- 2014 heeft de Universiteit van Aruba (UA) zich ten doel gesteld om op gerichte wijze een bijdrage te leveren aan de vorming van eigen lokaal jong academisch kader en de bevordering van promotie-onderzoek door lokale academici. Bij de Faculteit der Rechtsgeleerdheid van de Universiteit van Aruba is een vacature ontstaan voor:

### Een Wetenschappelijk Assistent Straf- en Strafprocesrecht

#### Taken:

- Het, onder begeleiding van een hoogleraar, verrichten van wetenschappelijk onderzoek in het kader van het schrijven van een proefschrift, te starten in het eerste jaar van de aanstelling, en hiertoe het volgen van een educatief programma, waaronder aan de PhD Research school van de UA.
- Het, onder begeleiding van een hoofddocent, als junior docent verzorgen van onderwijs in het Bachelor programma op het gebied van straf-en strafprocesrecht.
- Het begeleiden van studenten bij opdrachten;
- Het uitvoeren van toebedeelde faculteitstaken;
- In teamverband meewerken aan de doorgaande vernieuwing van het onderwijsprogramma;
- Het bijdragen aan de maatschappelijke dienstverlening, waaronder het meewerken aan de educatieve programma's van de UA Center for Lifelong Learning;

#### Functie-eisen:

- Een voltooide academische juridische opleiding met goede studieresultaten, met name op het gebied van straf-en strafprocesrecht;
- Bereidheid en geschiktheid om te promoveren.
- Bereidheid om zich didactisch te scholen. Kennis van de ontwikkelingstrends in de Arubaanse samenleving dan wel bereid zich dit eigen te maken;
- Innovatiebereidheid, creativiteit, integriteit en flexibiliteit, competenties om te functioneren in een dynamische, multiculturele en multilinguale academische omgeving;
- Studentgerichte instelling en positieve teamgeest;
- Vloeiende beheersing van het Nederlands, Engels en Papiament, in woord en geschrift. Beheersing van het Spaans strekt tot aanbeveling.

**Lokale pas afgestuurde kandidaten worden aangemoedigd om te solliciteren.**

#### Wij bieden

- Een kleine werkkring waar docenten collegiaal samenwerken;
- De voor de Universiteit van Aruba geldende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden;
- Een contract voor een periode van 3 jaar met uitzicht op verlenging op voorwaarde dat het proefschrift zich aantoonbaar in een fase bevindt waarin uitzicht op een spoedige afronding mogelijk is.

Een sollicitatiegesprek(ken), medische keuring, psychologische test en een verklaring omtrent gedrag zijn conform ons sollicitatiereglement standaard onderdeel van de wervings-en selectieprocedure.

#### Solliciteren:

Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, kunt u **uiterlijk 31 mei 2010** richten aan mevr. drs. Frances Figaroa, Human Resource Manager frances.figaroa.ua@gmail.com. Voor inlichtingen kunt u contact opnemen met de Decaan van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid, Eric Mijs, tel 5823901 tst. 223, of via e-mail: eric.mijts@ua.aw.

## Haïti vraag expats om terug te keren

PARIJS — De Haïtiaanse autoriteiten vragen Haïtianen in het buitenland om terug te keren en te helpen met de wederopbouw van het land, na de verwoestende aardbeving van 12 januari. De Haïtiaanse diaspora antwoorde direct na de ramp ‘massaal en spontaan’, volgens minister Edwin Paraiso, die gaat over Haïtianen in het buitenland. Duizenden professionals kwamen terug naar hun vaderland om te helpen. De Haïtiaanse overheid hoopt dat er nog meer expats terugkomen om te helpen. “We vragen goed opgeleide Haïtianen in het buitenland om terug te keren, want er is gebrek aan professionals”, zei hij deze week in Parijs, bij de start van een rondreis door Europa. Het doel van zijn bezoek aan Europa is het mobiliseren van Haïtianen in het buitenland. Haïti biedt hen goede salarissen, huisvesting en transport, zei Paraiso. “We weten dat mensen in het buitenland gewend zijn geraakt aan een be-

paalde levensstandaard, dus we willen hen daarin zoveel mogelijk tegemoet komen.” De regering heeft ook een bewustwordingscampagne in eigen land gelanceerd, om te voorkomen dat de Haïtianen thuis het gevoel krijgen dat ze vervangen worden door expats.

### Wrok

“Er bestaan wat gevoelens van wrok, maar we kunnen niet om het feit heen dat er mensen nodig zijn om de plaatsen op te vullen van degenen die zijn omgekomen bij de aardbeving”, zei Paraiso. Hij noemde Parijs de ‘hoofdstad van de Haïtiaanse diaspora in Europa’ en sprak met Haïtianen in Frankrijk en de Franse minister van Immigratie, Eric Besson. Paraiso sprak ook met verschillende kerkelijke groeperingen. Op het programma staan verder ontmoetingen met Haïtianen in Spanje en Zwitserland en een diasporaconferentie in Barcelona.

## Dodelijke aanslag voetbalwedstrijd

BAGDAD — Zeker 25 personen zijn gisteren om het leven gekomen bij een aanval op een voetbalwedstrijd in het Noord-Iraakse Tal Afar, meldde het ministerie van Binnenlandse Zaken.

De politie sprak over een zelfmoordaanslag. Twee terroristen sloegen toe in het publiek, terwijl een derde met een voertuig vol explosieven het veld opreed. Tientallen personen raakten gewond. Andere bronnen spraken over 8 doden en 120 gewonden. Tal Afar ligt ongeveer 60 kilometer ten westen van de onrustige stad Mosul, waar soennitisch-islamitische opstandelingen actief zijn en vaker aanslagen plegen. De radicaalislamitische terreurbeweging Al Qaida had al gewaarschuwd voor ‘donkere dagen, in bloed gekleurd’. De voetbalwedstrijd ging tussen twee plaatselijke elftallen.

## ‘Olielek VS veel groter dan gemeld’



Foto: AFP

De ramp heeft het concern tot nu toe al zeker 450 miljoen euro gekost.

NEW ORLEANS — Het olielek in de Golf van Mexico is ongeveer veertien keer groter dan de schatting van BP. Dat stelden wetenschappers gisteren, die een door het olieconcern vrijgegeven video van het lek hebben geanalyseerd. Dat meldden Amerikaanse media.

Tot dusverre meldden BP en de Amerikaanse kustwacht dat circa 800.000 liter per dag uit het lek stroomt. Wetenschappers schatten de hoeveelheid echter op grofweg 11 miljoen liter per dag. Daardoor zou deze olieramp de ramp met de Exxon Valdez in 1989 doen verbleken. BP ontkent de beweringen. BP-functionarissen hebben echter achter gesloten deuren tegen Amerikaanse parlementariërs gezegd dat in het ergste geval circa 9,5 miljoen liter per dag weglekt. BP krijgt zijn informatie van het Amerikaanse federale bureau NOAA, dat de hoeveelheid weggestroomde olie vooral berekent op basis van de olieplek op zee. BP-baas Tony Hayward zei gisteren dat het olielek als relatief klein moet worden beschouwd als je het afzet tegen het totale watervolume. Hij zei verder tegen de Britse krant *The Times* dat hij haatmail heeft ontvangen, nieuws over de ramp op tv of in kranten mijdt en dat hij’s nachts slecht slaapt. De

ramp heeft het concern tot nu toe al zeker 450 miljoen euro gekost. Ondertussen heeft de eerste klokkenluider al van zich laten horen. Een man die jarenlang werkte op booreilanden van BP in Alaska heeft in Amerikaanse media

verklaard dat hij ten minste honderd keer gezien heeft hoe er gerommeld werd met tests met de blow-out preventer, die ook de lekkende bron had moeten afsluiten enkele uren voordat een explosie op het booreiland in de Golf van Mexico plaatsvond. Ook heeft een federale onderzoekscommissie laten weten dat de blow-out preventer kort voor de bewuste explosie op 20 april niet door een test is gekomen. Ook zat

er een lek in het cruciale hydraulisch systeem en zou er methaangas en mogelijk andere gassen in de bron hebben kunnen lopen door een breuk. Ondertussen probeert BP een soort koepel over het lek te plaatsen om de oliestroom te stoppen. De Amerikaanse president Barack Obama overlegt met topadviseurs over de volgende te nemen stap om de olieramp te bestrijden.

## Griekenland en Turkije begraven strijdbijl

ATHENE — De buurlanden en NAVO-bondgenoten Griekenland en Turkije hebben gisteren ‘een grote stap voorwaarts’ gezet op weg naar normale onderlinge betrekkingen. Dat staat in een gezamenlijke verklaring, die gisteren in Athene werd gepubliceerd na afloop van een onderhoud tussen de Turkse premier Recep Tayyip Erdogan en zijn Griekse ambtgenoot George Papandreou.

Volgens Papandreou delen beide landen een “visie” van vrede en vriendschap. “Ik heb er vertrouwen in dat de nieuwe en moedige stappen die we vandaag zetten, een succes kunnen worden omdat de wil er is”, zei de premier van Griekenland tijdens een persconferentie, waarbij hij werd geflankeerd door Erdogan. Erdogan leidt een zware delegatie met tien andere bewindspersonen en belangrijke zakenlieden tijdens het tweedaagse bezoek aan Griekenland, dat gisteren begon. Athene en Ankara is er veel aan gelegen talrijke twistpunten tussen beide landen uit de weg ruimen. De vijandschap tussen Turkije en Griekenland gaat terug tot de Ottomaanse overheersing van Griekenland, die vierhonderd jaar duurde. Tot ver in de twintigste eeuw bleven de betrekkingen tussen de landen slecht. In 1996 kwamen ze bijna met elkaar in oorlog met als inzet een onbewoond eilandje in de Egeïsche Zee. Ook de kwestie-Cyprus maakte de relatie er niet beter op. Het eiland



Foto: AFP

Hoewel de besprekingen tussen de Turkse premier Recep Tayyip Erdogan en de Griekse president Karolos Papoulias tot nu toe vredig zijn verlopen, konden rellen tussen Koerden en Armeniërs die tegen Erdogan protesteerden niet worden voorkomen.

in de Middellandse Zee bestaat uit een Turks en een Grieks deel. Sinds 1999 verbeterden de verhoudingen langzaam maar zeker. Beide landen werden toen getroffen door zware aardbevingen, waarna ze elkaar voorzagen van hulp. Griekenland en Turkije wilden tijdens het bezoek van Erdogan vooral de banden op economisch gebied aanhalen. De premiers en de ministers ondertekenden 21 akkoorden, over onderwerpen als handel, toerisme, industrie, scheepvaart, energie, klimaat en immigratie. Zo gaan Griekenland en Turkije zich meer inzetten voor de aanleg van een gaspijpleiding, die begint in Armenië en eindigt in Italië.

De leiders van de beide landen hebben ook afgesproken dat ze elkaar voortaan ieder jaar minstens een keer zullen ontmoeten. De ministers zullen om het halfjaar met elkaar om de tafel gaan. Het bezoek van Erdogan is het eerste van een Turkse premier aan Griekenland sinds 2004. De twee regeringsleiders spraken gisteren onder meer over het terugdringen van de defensie-uitgaven. Dat zou voor beide landen enorme besparingen opleveren. In de afgelopen jaren gaven Turkije en Griekenland tientallen miljarden euro's uit aan Defensie. Ook werd gesproken over het conflict over de zee grens tussen beide landen, dat al decennia voortduurt.

PERUGIA — De politie in Italië lijkt een moordcomplot tegen paus Benedictus XVI te hebben verijdeld.

Een bron binnen het Italiaanse ministerie van Justitie maakte gisteren bekend

dat twee Marokkaanse taalstudenten die eind vorige maand het land werden uitgezet, van plan waren om de kerkleider op 2 mei te vermoorden tijdens een bezoek aan Turijn. De 26-jarige Mohamed Hlal en Ahmed Errahmouni (22) studeerden aan de universiteit van Perugia en werden al maanden in de gaten gehouden door de Italiaanse antiterreurpolitie, voordat ze werden aangehouden en teruggestuurd naar Marokko. De politie kwam in actie na het afluisteren van een telefoongesprek,

waarin Hlal zei dat hij explosieven wilde kopen. Tijdens een huiszoeking op Errahmouni's adres vond de politie een kaart van Turijn met daarop cirkels en nummers. Errahmouni en Hlal zouden contacten onderhouden met radicaalislamitische netwerken. Het onderzoek tegen zes andere buitenlandse studenten loopt nog.

Het Italiaanse tijdschrift *Panorama*, eigendom van het mediaconglomeraat van de familie van premier Silvio Berlusconi, bracht

het nieuws gisteren naar buiten. Volgens het blad is de stad Perugia, in het midden van Italië, een ontmoetingscentrum voor radicale imams.

Het is niet de eerste keer dat Perugia in het nieuws komt in verband met een moordcomplot tegen de paus. De Turk Mehmet Ali Agca, die in 1981 paus Johannes Paulus II neerschoot en zwaar verwondde tijdens een aanslag in Rome, was ook ingeschreven als student bij de universiteit van Perugia.

## Politie verijdelt moordcomplot tegen paus

## Française Reiss mag Iran verlaten

TEHERAN — De 24-jarige Française Clotilde Reiss, die vorig jaar in Iran werd gearresteerd op verdenking van spionage, mag Iran verlaten. Haar gevangenisstraf is omgezet in een boete van omgerekend 230.000 euro, meldde haar advocaat Mohammad Ali Mahdavi-Sabet vandaag.

De raadsman zei dat de boete inmiddels is betaald en dat hij morgen haar paspoort zal ophalen. Daarna kan ze onmiddellijk vertrekken. De advocaat zei eerder dat Reiss was veroordeeld tot

twee keer vijf jaar celstraf voor “verscheidene aanklachten”. Het Openbaar Ministerie in Iran heeft nog niet gereageerd, maar een woordvoerder van het Franse ministerie van Buitenlandse Zaken zei kennisgenomen te hebben van de rechterlijke beslissing om Reiss te laten gaan.

Reiss had vijf maanden op de universiteit van Isfahan gewerkt en wilde naar huis gaan, toen ze op 1 juli vorig jaar werd gearresteerd. Ze zou foto's hebben gemaakt van de protesten na de presidentsverkiezingen in juni en deze per e-mail hebben verstuurd.

Op 8 augustus stond ze voor de rechter. Ze werd later op borgtocht vrijgelaten. De Franse ambassade in Teheran heeft zich over haar ontfemd. Iran arresteerde duizenden mensen tijdens en na protesten na de verkiezingen. Enkele honderden moesten zich voor de rechter verantwoorden.

De zaak-Reiss leidde tot spanningen tussen Iran en Frankrijk. Het vonnis om Reiss te laten gaan komt enkele dagen na een Franse beslissing om een Iraniër, die al sinds maart 2009 vastzit, niet uit te wijzen naar de Verenigde Staten.

## UNIVERSITY OF ARUBA Center for Lifelong Learning

The University of Aruba cordially invites you to a lecture on:

### No Bwoy Cyaan Violate: Crime, ‘Alternative Governance’ and Popular Culture in Urban Jamaica

Nation-states worldwide face a situation where different governance structures compete for citizens allegiance. In marginalized urban areas, alternative governance structures may provide access to crucial urban services and resources, and offer a framework for social inclusion and belonging. In Kingston, Jamaica, criminal organizations, led by so-called ‘dons’ have taken on these functions of the state. In addition to providing material benefits, such criminal governance arrangements craft new types of political identities and replace formal myths and rituals of statehood. This paper explores the extent to which these forms of criminal governance rely on emotional bonds in achieving localized legitimacy, and to what extent popular culture mediates such processes. The support of ‘ghetto’ residents, based on love, awe, fear, trust, and place attachment, is a critical element in the way dons maintain their power. Popular culture expressions - ranging from reggae songs to murals and commemorative dance events - reflect and reinforce the importance of intimacy and emotion in their technologies of rule.

**Facilitator:** Dr. Rivke Jaffe, lecturer in the Institute of Cultural Anthropology and Development Sociology at Leiden University, the Netherlands. She previously held teaching and research positions at the University of the West Indies, Mona and the Royal Netherlands Institute of Southeast Asian and Caribbean Studies. She has conducted fieldwork in Jamaica, Curaçao and Suriname on topics ranging from the urban environment to the political economy of multiculturalism to alternative governance structures.

**Date and time:** Wednesday , May 19, 2010 at 7.30 PM

**Place:** Aula, University of Aruba, J.E. Irausquinplein 4

**Language:** English

**Entrance:** Free



# MSi waarschuwt voor opstarten raffinaderij

WILLEMSTAD — De Movementu Solushon isla (Msi) maakt zich zorgen over de pogingen die nu worden ondernomen om de Isla-raffinaderij en de BOO-centrale weer op te starten. Volgens Msi-leider Edgar Leito vormt dit opstarten een groot gevaar voor de Curaçaose samenleving.

MSi maakt zich sterk voor het sluiten van de Isla-raffinaderij. De partij is voorstander van een grote economische ontwikkeling op het terrein waar de raffinaderij zich nu bevindt. De raffinaderij draait al sinds begin maart niet meer, vanwege problemen bij haar energiecentrale, de BOO. In een persbericht stelt Leito dat de BOO-centrale sinds 2003, het jaar dat zij operationeel is geworden, een grote mislukking is gebleken. De centrale heeft niet aan de verwachtingen kunnen voldoen, merkt hij op.

Maar Leito constateert in een persbericht dat het gebied waar de Isla-raffinaderij nu ligt als een high risk unsafe area kan worden omschreven. “Alle betrokken instanties zijn ervan op de hoogte dat een raffinaderij die al 25 jaar niet naar behoren wordt onderhouden, een groot gevaar vormt voor de samenleving. Deze situatie kan op een grote catastrofe uitlopen als niet de nodige stappen worden ondernomen om een ramp te voorkomen. Het bedrijf (de BOO, red.) dat water, stoom, lucht en stroom aan

de raffinaderij moet leveren en dat ook in de afgelopen zeven jaar niet is onderhouden, verhoogt het risico voor de veiligheid van de raffinaderij.” Leito waarschuwt dat de lokale brandweer- en andere veiligheidskorpsen paraat moeten staan, telkens wanneer er pogingen worden ondernomen om de raffinaderij op te starten. “Kun je je voorstellen wat er gebeurt wanneer er bij het opstarten sprake is van een brand, net op het moment dat de BOO uitvalt? Je hebt dan geen stroom, noch stoom om de waterpompen te kunnen gebruiken.” MSi roept de overheid op om serieuze rekening te houden met deze optie en om de nodige stappen te ondernemen om een dergelijke ramp te voorkomen.

## Workshop over groenten planten en eten koken



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — Kinderen tussen de 10 en 15 jaar oud bezochten vandaag in buurtcentrum Buena Vista een workshop, waarbij zij van ouderen leerden hoe ze groenten kunnen planten en een maaltijd kunnen bereiden. In de middag werd er door Tom Josefa ook een les in tafelmanieren gegeven. De workshop werd georganiseerd door Mabel Valeriano, voorzitter van Stichting Four G Education & Training in samenwerking met Four G Coaching Academy International.

### Warm eten voor scholen

WILLEMSTAD — Geïnteresseerde bedrijven of personen hebben tot dinsdag 25 mei aanstaande tien uur de tijd om zich in te schrijven om in aanmerking te komen voor het verzorgen van warme maaltijden voor scholen in het kleuter- of het funderend onderwijs. Recent hield het Bestuurscollege een vergadering hierover voor belangstellenden. Op 25 mei zal een medewerker van afdeling Juridische en Algemene Zaken de bus openen en bekendmaken wie zich correct heeft ingeschreven. Een proces-verbaal hiervan zal naar bureau Vrouwenzaken worden gestuurd. Een commissie met vertegenwoordigers van bureau Vrouwenzaken, het kantoor van gedeputeerde Humphrey Davelaar (Volksgezondheid, PNP), de Dietafdeling van de Dienst voor de Volksgezondheid en de Hygiënische Dienst zal de selectie maken.

### Buurtbundel voor Bestuurscollege

WILLEMSTAD — In opdracht van gedeputeerde Humphrey Davelaar (Volksgezondheid en Sociale Ontwikkeling, PNP) heeft het Sociaal Kenniscentrum wetenschappelijk onderzoek verricht ten behoeve van beleidsbepaling voor een duurzame sociale ontwikkeling op Curaçao.

Dit binnen de kaders van volksgezondheid en sociale ontwikkeling waarmee het eilandsbestuur streeft naar het verstevigen van de sociale infrastructuur op met name het gebied van gezinsontwikkeling in de wijken.

Een en ander begon met het monitorproject ‘Buurtprofiel’, waarmee een

kwalitatieve inschatting is gedaan van de stand van zaken in de woonwijken.

Samen met vertegenwoordigers van twaalf wijken is nagegaan wat het levensniveau is in de desbetreffende wijken. Recent overhandigde Davelaar aan de voorzitter van het Bestuurscollege Lizanne Dindial een bundel met de twaalf ‘buurtboeken’ van de wijken of buurten Rooi Santu, Berg Altena, Koraalspecht, Fortuna, Kanga/Dein, Paradijs, Roosendaal, Wishi/Marchena, Seru Grandi, Souax, Otrobanda en Soto. Bij de overhandiging was ook plaatsvervangend hoofd Jacinta Constancia van het Sociaal Kenniscentrum aanwezig.

## Curaçao bij herdenking vrijheidsstrijd Falcón

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Marilyn Alcalá-Wallé (Onderwijs, Sport en Cultuur, PAR) bezocht deze week op uitnodiging van de regering van Falcón de herdenking van de slavenopstand, die 215 jaar geleden in deze Venezolaanse staat plaatsvond. Venezuela erkent de belangrijke bijdrage die tenminste één uit Curaçao gevluchte slaaf had in de opstand die in 1795 plaatsvond in Falcón onder leiding van de vrije slaaf José Leonardo Chirino.

Chirino, die in het gedachtengedoe van de huidige Ve-

nezolaanse Bolivariaanse revolutionaire regering ook als een revolutionair geldt, kreeg veel hulp van de uit Curaçao naar Coro gevluchte José Caridad González. González, die tot een koninklijke Congoese stam behoorde, werd door slavenhandelaars naar Curaçao gebracht. Binnen de kortste keren vluchtte hij naar Coro om al gauw de vrijheidsstrijd in met name Falcón te ondersteunen met zijn strategisch inzicht, intelligentie en beheersing van Afrikaanse talen, Spaans, Frans en het Papiamentu uit die tijd. In Coro werd González ervan

beschuldigd het brein achter de opstandige stromingen ter lande te zijn. Vandaag de dag wordt hij echter door Venezolaanse autoriteiten erkend als een van de pilaren van de vrijheidsstrijd die in Falcón tot een doorslaggevende opstand leidde en wel enkele maanden na de opstand op Curaçao onder leiding van Tula.

**Bewustzijn**  
Gouverneur Stella Lugo de Montilla bracht woorden van dank en waardering over aan Alcalá-Wallé voor de doorslaggevende rol van de ‘Curaçaose insteek’ in het

proces voor de vrijheid ruim twee eeuwen geleden. Ook overhandigde zij aan de Curaçaose bewindsvrouw een miniatuurbuste van Chirino, de persoon die Venezuela in de moderne tijd als één van de vrijheidsstrijders van het eerste uur beschouwt.

Alcalá-Wallé bedankte Falcón voor de uitnodiging, erkenning en de geste en betoonde zich verheugd over het feit dat men zich ervan bewust is dat de banden van samenwerking en wederzijds respect tussen Curaçao en Venezuela zo lang teruggaan in de tijd.

## Sociale woningbouw in buurt van Fuik

Vervolg van pagina 1

Het eilandgebied betaalt een financiële tegemoetkoming van 17,5 miljoen gulden aan de erven Maal. Dit bedrag is afhankelijk van de grootte van het terrein te Oostpunt dat ontwikkeld zal kunnen worden en

de vereiste herziening van de bestemming van het bestemde gebied. Hierbij komt nog een bedrag van 1,3 miljoen gulden voor externe adviseurs die door de erven Maal moesten worden ingeschakeld.

De erven Maal gaan er in

de vaststellingsovereenkomst mee akkoord om afstand te doen van mogelijke vonnissen in deze zaak. Ook zullen de erfgenen van Willem Pieter Maal een terrein ter grootte van 75 hectare gratis aan het eilandgebied geven voor de ontwikkeling van sociale woningbouw in de buurt van Fuik.

**Onderzoeken**  
De eilandelijke overheid is ook akkoord gegaan met de voorwaarden vermeld in de terms of reference voor een tweetal onderzoeken op Oostpunt. Het eerste is een onderzoek naar de mogelijke ecologische en milieugevolgen van de ontwikkeling van Oostpunt, terwijl het tweede onderzoek een economische impactstudie behelst. Beide onderzoeken

zullen door buitenlandse onderzoeksbureaus worden uitgevoerd, die middels een onderhandse aanbesteding worden aangetrokken.

Het eilandgebied zal voor de kosten hiervan moeten opdraaien, zo is in de overeenkomst opgenomen. Deze onderzoeken zullen onder meer tot aanpassing van de bestemming van de terreinen te Oostpunt en het Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP) moeten leiden, waardoor de ontwikkeling van Oostpunt mogelijk zal worden gemaakt. Het terrein te Oostpunt bestaat uit vijf plantages, namelijk die van Klein St. Joris, Oranjeberg, Fuik, Duivelsklip en Oostpunt. Het terrein is sinds 1872 eigendom van de familie Maal.

## Referendum Fatum-personeel

WILLEMSTAD — De directie van verzekeringsmaatschappij Fatum heeft een referendum aangevraagd om zo te bepalen welke vakbond het personeel van het bedrijf mag vertegenwoordigen.

Het is niet voor het eerst dat het personeel zich tijdens een referendum over vertegenwoordiging door een vakbond buigt. Eerder gebeurde dit al in 2002. Maar indertijd stelde een meerderheid niets in vertegenwoordiging door een vakbond te zien. In het referendum van oktober 2002 spraken 45 werk-

nemers zich uit voor een vakbond, maar 60 personen gaven aan niets in vakbondsvertegenwoordiging te zien. Het voorstel werd dan ook verworpen. Indertijd was dit aanleiding voor teleurstelling bij BeBa, de vakbond voor personeel in het verzekerings- en bankwezen. De vakbond legde de schuld bij verkeerde informatie die door de leiding van het bedrijf naar buiten was gebracht. Nu, bijna acht jaar later, heeft het personeel van Fatum vakbond BeBa weer benaderd om hen te vertegenwoordigen. Hierop nam

de vakbond contact op met Fatum, dat een referendum aanvraag bij het Bureau Eilandsbemiddelaar (BEB). Vandaag verschijnt er in de lokale kranten een oproep, waarin aan vakbondsorganisaties wordt gevraagd om zich te melden bij het BEB. Vakbondsorganisaties hebben 14 dagen de tijd om zich te melden.

Het referendum wordt gehouden op zowel Curaçao, Bonaire als St. Maarten. Het gaat hierbij om zo’n 170 werknemers die bij de verzekeringsmaatschappij werkzaam zijn.

## Ook veel interesse private sector



De Bank van de Nederlandse Antillen kan op belangstelling van studenten rekenen.

Vervolg van pagina 1

De overheden zijn een belangrijke werkgever, maar ook binnen de private sector is er werk, zo bleek uit de aanwezigheid van bedrijven en organisaties als de Amigoe, PWC, Deloitte en KPMG, het Oduber Hospi-

taal, UTS, Ennia, Kooyman, de Centrale Banken van de Antillen en Aruba en HBN Law. “Om de een of andere reden solliciteren UNA-studenten niet bij ons, dus al onze advocaten komen uit het buitenland”, zegt advocaat Luigi Virginia, een van de partners van HBN Law.

“De eerste twee keren dat we hier waren, hebben we contact gelegd met afgestudeerden die nu bij ons werken. Dus we hopen ook nu wat mensen te spreken.” De Passaat Recruitment Days worden morgen afgesloten met een dag vol sollicitatiegesprekken.



Dear entrepreneur,

Fatum values entrepreneurial initiatives because it contributes to the improvement of employment and as a consequence of that to further development of our economy. Therefore Fatum introduced the Fatum Best in Business Award in 2008. Any entrepreneur who thinks he or she performs above average, who is triggered by the concept 'Business Excellence' and would like to win 10,000.- Dutch Antillean Guilders (in cash!) is invited to participate in this contest.

For more information, surf to [www.fatum.an](http://www.fatum.an) and register to participate. Entrepreneurs who pass the first selection will be invited to present their business case in a live radio show 'Fatum in Business'. During the fifth 'Pensioen & Bedrijvendag' the winner of the Best in Business Award 2010 will be announced.

Best regards,



Managing Director Commerce  
Marten O'Neil

INSEL AIR AND ACTION COACH SUPPORT  
THE FATUM BEST IN BUSINESS AWARD

Advertentie Curaçao

## VACATURES

Wij zijn per direct opzoek naar:

- GENERAL MANAGER-  
Luxe resort
- HOOFD TECHNISCHE DIENST-  
Luxe resort
- FRONT OFFICE MANAGER  
Luxe resort
- KOKS & BEDIENING-  
Restaurant & hotel
- RETAIL STORE MANAGER-  
Retail eyewear shop
- BOUWPROJECT COÖRDINATOR-  
Luxe Resort
- FRONT OFFICE MEDEWERK(ST)ER-  
Luxe Resort

Kijk voor de functieprofielen op onze website of stuur uw cv met motivatie brief naar [agp@paccuracao.com](mailto:agp@paccuracao.com)

[WWW.PACCURACAO.COM](http://WWW.PACCURACAO.COM)



# CTB mikt op groepstoerisme binnen de regio

**WILLEMSTAD — Brenda Benjamin, CTB marketingdirecteur, vertelt dat de focus nu ligt op het aanwakken en accommodatie leveren voor groepstoerisme. “In verband met de fluctuerende euro is het verstandig om Curaçao niet alleen als vakantiebestemming, maar ook als geschikte locatie voor zakelijke meetings en conventies in de regio te promoten.**

Zo zijn we vorig jaar gestart met het intensief benaderen van de Braziliaanse markt. We hebben een stijging waargenomen in het aantal Braziliaanse bezoekers, vorig jaar zijn er rond de 4000 geweest en dit jaar is de verwachting dat er een verduubeling zal plaatsvinden”, aldus Benjamin. Benjamin merkt op dat met

de komst van Hyatt er een soort ‘hype’ is ontstaan en dat er veel aanvragen voor groepsmeetings uit de regio komen. “Alles wat nieuw is, veroorzaakt natuurlijk even een impuls. Daar wil het CTB op inspelen. De Venezolaanse markt blijft voor ons nog steeds aantrekkelijk. Curaçao heeft grote voordelen gekend in 2007 en

2008 met het creditcardtoerisme. Wat wij opmerken is dat het aantal bezoekers uit Venezuela nu hoger ligt dan voor het creditcardtoerisme. Wij schatten dat dit jaar het totaal aantal tussen de 36.000 en 38.000 zal liggen. Wij hopen een imago te creëren waardoor de welgestelde Venezolaan ervoor kiest om zijn zakelijke ontmoetingen op Curaçao te organiseren en dan vervolgens nog een paar dagen blijft om te genieten van het eiland. Er heerst nu nog te veel een sfeer van ‘een dagje shoppen’ en weer terug. Verder organiseren deze zakenlieden vaak evenemen-

ten op Aruba en in Miami. Het doel is om hier een groter marktaandeel in te veroveren”, aldus Benjamin. Het CTB onderkent de kracht van sociale netwerken zoals Twitter en Facebook. “Het is duidelijk dat potentiële bezoekers meer waarde hechten aan pagina’s waar persoonlijke ervaringen over Curaçao omschreven staan. Dit is een belangrijk middel in de verandering van perceptie. We denken dat dit effectiever werkt dan het opstarten van grootschalige reclamecampagnes”, aldus marketingdirecteur Benjamin.

## Horeca-vakbond doet onderzoek naar afwijzingen Hyatt

**WILLEMSTAD — De Horeca-vakbond Horecaf roept lokale mensen, die van Hyatt een afwijzing op hun sollicitatie hebben gekregen, op om zich bij de vakbond te melden om hun verhaal te doen.**

Horecaf wil meer informatie krijgen over de vraag of de lokalen een ‘eerlijke kans’ hebben gehad. Voorzitter van de vakbond, Kenneth Valpoort, heeft met belangstelling de discussie in de media gevolgd over de personeelsaanne- me van Hyatt. “Wij zijn de

discussie zat en willen dit nader onderzoeken. Ik heb van verschillende mensen, die een afwijzing hebben gekregen, vernomen dat ze wel degelijk adequaat zijn opgeleid en over ruime horeca-ervaring beschikken, soms zelfs in het buitenland opgedaan”, aldus Kenneth Valpoort. In antwoord op de vraag of het niet gewoonweg ligt aan een groot tekort aan personeel met de juiste horeca-opleiding noemt Valpoort zijn eigen ervaring. “Ik geef les aan de Feffik waarbij ik jongeren in de bediening train. Ik

kan u vertellen dat ze allemaal in de sector werkzaam zijn.” De mensen konden vandaag vanaf 10 uur terecht om een formulier in te vullen, gebaseerd op hun ervaringen met Hyatt. “Ze zijn van harte welkom op ons kantoor, gevestigd te Colon. De bedoeling is dat we twee weken dagelijks doorgaan, tot en met de 31°. Na deze datum stoppen we ook echt. Ik hoop dat men gebruik maakt van de mogelijkheid. Zodra de bevindingen binnen zijn gaan wij deze publiceren”, aldus Kenneth Valpoort.

## Metry vraagt naar wachttijden overheidsdiensten

**WILLEMSTAD — PNP-Statenlid Faroe Metry hekelt de lange wachttijden bij de Immigratiedienst. In een brief aan Justitieminister Magali Jacoba (PAR) stelt Metry dat ondanks een reorganisatie van de Landsdienst er nog steeds sprake is van lange wachttijden voor burgers die met deze dienst te maken hebben.**

Volgens Metry gingen burgers er vanuit dat hun verzoeken in het kader van behoorlijk bestuur tijdig afgehandeld zouden worden. In de praktijk valt dit echter tegen, aldus de PNP’er in de brief aan de minister. Metry stelt dat er nog steeds veel klachten bestaan over de snelheid waarmee verzoeken worden afgehandeld en hoe verblijfsvergunningen door de de dienst worden behan-

deld. De huidige situatie bij de Immigratiedienst is voor Metry aanleiding om een serie vragen aan de minister te stellen. Zo wil de PNP-fractie-leider in de Staten van Jacoba weten of zij op de hoogte is van het feit dat het soms drie maanden kan duren voordat er een afspraak wordt geregeld om documenten in te leveren voor een verblijfsvergunning. Metry wil weten of dit beleid door de minister is geaccordeerd. Ook vraagt hij zich af: als het drie maanden duurt voordat de documenten kunnen worden ingeleverd, hoe lang zal het dan duren voordat er een besluit kan worden genomen over een verblijfsvergunning. Ook vraagt het PNP-lid of er nu al sprake is van een nauwe samenwerking tussen de Dienst Arbeidszorg en de Immigratiedienst om

zo te voorkomen dat de burgers met de beruchte red tape te maken krijgen, als zij documenten moeten inleveren. De wachttijden bij de Dienst Arbeidszorg bedragen volgens Metry tussen de vier en vijf maanden voordat een werkvergunning klaar is. Pas als deze vergunning klaar is, kan de burger naar de Immigratiedienst waar hij ook met de nodige vertraging geconfronteerd wordt. De PNP’er wil van de minister weten of zij op de hoogte is van de trauma’s die dit bij burgers veroorzaakt.’

Graag ontvangt Metry van de minister een organisatieschema, zodat de Staten inzicht kunnen krijgen in de bezetting van de Immigratiedienst en of er een regeling bestaat voor de afhandeling van verzoeken bij de overheidsdienst.

### Akkoord met modernisering Verkeerswet

**WILLEMSTAD — De Eilandsraad heeft eerder deze week de Wegenverkeersverordening aangepast. De aanpassing richt zich specifiek op de zogenaamde optische- en geluidssignalen waarmee automobilisten dreigend gevaar kunnen afdreigen.**

Centraal in de aanpassing staat artikel 53 van de Wegenverkeersverordening Curaçao 2000. Volgens het Bestuurscollege (BC) geeft dit artikel niet duidelijk aan wanneer en op welke wijze bestuurders van motorvoertuigen geluids- en knippersignalen mogen geven als waarschuwing voor dreigend gevaar. De aanpassing die eerder deze week door het BC werd aangenomen, gaat ervan uit dat automobilisten overdag geluidssignalen van een vaste toonhoogte met de autotoeter gegeven mogen worden. In de nachtelijke uren krijgen de bestuurders de mogelijkheid om middels een knippersignaal door zeer snel, herhaald, in- en uitschakelen van de grootlichten om andere weggebruikers te waarschuwen voor mogelijk gevaar.

Verder is in de wetsaanpassing specifiek opgenomen dat voertuigen die door politie, brandweer en de ambulancepersoneel wordt gebruikt, volgens artikel 54 van dezelfde wet, gebruik mogen maken van de traditionele blauw zwaai- of knipperlicht en een sirene om kenbaar te maken dat zij een dringende taak vervullen. Internationaal is het algemeen gebruik dat slechts de politie, de brandweer en de ambulancedienst gebruik mogen maken van de combinatie blauw zwaai- of blauw knipperlicht en een sirene, met dien verstande dat dit tijdens de rit dient te geschieden en wanneer er sprake is van een dringende taak.

Op deze manier wordt voorkomen dat andere weggebruikers in de war raken en de ernst van de situatie onderschatten en hierdoor het verkeer in gevaar brengen. Tijdens het stilstaan van deze motorvoertuigen, moet ter afwending van dreigend gevaar een oranje-geel zwaailicht of oranje-geel knipperlicht gebruikt worden, zonder een sirene.



Foto's die Cleopa heeft geleverd, om zijn standpunt kracht bij te zetten.

**WILLEMSTAD — MAN-raadslid Eugene Cleopa maakt zich zorgen over de staat van speeltuinen in Punda en Otrobanda. Volgens Cleopa laat het onderhoud van de speeltuinen in de binnenstad veel te wensen over. In een brief aan het Bestuurscollege (BC) stelt hij te willen weten wie verantwoordelijk moet worden gehouden, wanneer er een ongeluk plaatsvindt in deze speeltuinen.**

In zijn brief staat Cleopa specifiek stil bij de gang van zaken in de speeltuinen aan het Brion- en Wilhelminaplein. Volgens het MAN-raadslid is spelen zeer belangrijk voor groeiende kinderen. In dit verband benadrukt hij het belang van openbare parken en speeltuinen, als een belangrijke faciliteit waar kinderen zich gratis kunnen vermaken. Curaçao kent ook haar eigen openbare parken, merkt Cleopa op. Maar hij constateert dat door de jaren heen het onderhoud van deze openbare parken veel te wensen heeft overgelaten. Volgens het MAN-lid hebben opeenvolgende BC’s onvoldoende gedaan om lokale kinderen de vereiste instrumenten en ruimte te gunnen om zich op een gezonde manier zowel fysiek

als psychologisch te kunnen ontwikkelen. “Wij bouwen te weinig speeltuinen in de wijken op dit eiland, waar kinderen zich op een gezonde manier kunnen vermaken. Dit terwijl wij weten dat zij de toekomst zijn van dit nieuwe land, dat wij aan het bouwen zijn.”

De speeltuinen aan het Brion- en Wilhelminaplein worden druk bezocht, constateert Cleopa in zijn brief aan het BC, door zowel de lokale bevolking als door toeristen. Maar volgens het MAN-lid dient het eiland zich te schamen voor de toestand van deze parken. Ze zijn volgens Cleopa niet alleen zeer gevaarlijk, maar ook zeer onhygiënisch. Het MAN-lid maakt zich vooral zorgen over de situatie in Punda, waar gebruik wordt gemaakt van een zandondergrond. Volgens Cleopa maken honden van het zand gebruik om er hun behoefte in te doen, wat op zich al een gevaar vormt voor de volksgezondheid. Gezien deze situatie in zowel de speeltuin in Punda als Otrobanda, wil Cleopa van het BC vernemen wat er aan de situatie zal worden gedaan, zeker gezien de gevaarlijke staat van de speelapparaten in de betrokken parken, de slechte hygiënische situatie aldaar en het uitblijven van regelmatig onderhoud. Hij wil

### Politie op zoek naar slachtoffers overval

**WILLEMSTAD — De politie kreeg gisteravond om 23.30 uur een melding binnen van een op dat moment plaatsvindende overval in het gebied van Steenmijn. Eenmaal ter plaatse waren zowel de slachtoffers als de daders verdwenen. De politie kreeg een duidelijk signalement van de auto van de**

verdachten door. Later in de nacht werd de auto gezien, waarop de twee verdachten zijn aangehouden. De politie is dringend op zoek naar de slachtoffers en roept deze op om zich te melden bij het Atrako-team via het telefoonnummer 866-6140 of 911. De slachtoffers van de overval zouden te voet zijn geweest.

### Gesprek MAN en Schotte uitgesteld

**WILLEMSTAD — Het gesprek tussen het MAN-bestuur en Gerrit Schotte dat voor gistermiddag gepland stond is niet doorggegaan. Schotte bevindt zich op dit moment in het buitenland.**

Volgens MAN-partijvoorzitter Mayra Coffie zal er bij terugkomst van het Raads- en Statenlid een nieuwe afspraak worden gemaakt. Het verzoek om een gesprek kwam van Schotte zelf. Hij wou met het bestuur van de blauwe partij om de tafel

gaan zitten, nadat het voorstel om hem als lijsttrekker naar voren te schuiven was ingetrokken. Dit gebeurde nadat Schotte bij de partij de eis had neergelegd om naast lijsttrekker ook politiek leider te worden, en hij er ook op stond om naast de helft van de kandidatenlijst, ook leden van het bestuur aan te kunnen wijzen. De eisen van Schotte werden als ondemocratisch en tegen de regels en statuten van de MAN, door het bestuur van de blauwe partij afgewezen.

### Een jaar na referendum ‘We liggen op koers’

**WILLEMSTAD — Precies een jaar geleden, op 15 mei 2009, toog de Curaçaose bevolking naar de stembus om haar stem uit te brengen voor de staatkundige toekomst van het eiland. Op die zeer spannende referendumatavond wist Ja met 52 procent nipt te winnen van de Nee, die op 48 procent bleef steken.**

Een van de hoofdrolspelers van een jaar terug was PAR-voorzitter Glenn Sulvaran. Hij was toen lid van het coördinatieteam van het Ja-kamp, dat breed werd gedragen door de coalitiepartijen PAR, FOL en PNP. Nu, een jaar later, constateert Sulvaran dat het eiland goed op koers ligt om de door het volk gewenste staatkundige status per 10 oktober 2010 te realiseren. “De consensus-rijkswetten zijn door de Nederlandse Tweede Kamer geaccordeerd. Nederland heeft meer dan een miljard van onze schulden overgenomen. Verder zijn er op dit moment tientallen projecten in het kader van het Sociaal Economisch Initiatief (SEI) gaande of staan op het punt om van start te gaan. Dit alles met het welzijn van het volk voor ogen. Dit is de reden waarom wij ons vorig jaar sterk hebben gemaakt voor een Ja bij het referendum.” Terugkijkend constateert Sulvaran zeer blij te zijn dat Ja vorig jaar heeft gewonnen bij het referendum. “Kijk maar naar wat er met het Nee-kamp is gebeurd. Het is uiteengespat in onenigheid,

geruzie en meningsverschillen. Ik zou mijn hart vasthouden als zij vorig jaar hadden gewonnen. Hoe zou dit land er dan uit hebben gezien. Ik ben daarom blij met het feit dat de 52 procent van de kiezers de resterende 48 procent heeft gered.” MAN-leider Charles Cooper was vorig jaar een van de leidende figuren in Vota Nò, de samenwerking van de par-tijen MAN, NPA en FK, die zich sterkmaakten voor een Nee. Later zouden deze partijen onder de noemer Lista di Kambio (LdK) aan de Statenverkiezingen van begin januari meedoen. Maar deze combinatie is ondertussen op de klippen gelopen. Cooper is niet zo optimistisch als Sulvaran over het staatkundig proces. “Wij moeten constateren dat de verkoop van het eiland verder is gegaan. De coalitie blijft doorgaan, terwijl bijna de helft van de bevolking duidelijk heeft aangegeven dat zij het niet eens is met deze route. Maar men wil niet luisteren.” Volgens Cooper moet er uit het referendumproces een belangrijke les worden geleerd. “Overal moeten belangrijke beslissingen met een tweederde meerderheid worden genomen. Alleen op dit eiland gaan wij door met dezelfde 11 tegen 10-stemverhouding in de Eilandsraad. Dit zorgt alleen maar voor meer verdeeldheid. In het nieuwe Land Curaçao moeten wij ervoor zorgen dat dit niet meer gebeurt.”



ook graag geïnformeerd worden over wie er verantwoordelijk dient te worden gehouden, mocht er zich een ongeluk voordoen in een van de genoemde speeltuinen.

Advertentie Curaçao

**50% op Handgebordeurde**  
**Tafellakens**  
**new amsterdam store**  
Gomezplein #14, Punda

**REIS TOP 10**  
*Elke Zaterdag*

**Beste Prijs & Beste Service**

|                                                                            |  | Prijzen in NAF                     |
|----------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------|
| <b>1 LISBOA</b>                                                            |  | v.a. <b>2506</b><br>(Incl taxes)   |
| <b>2 AMSTERDAM</b>                                                         |  | v.a. <b>1460</b><br>(Incl taxes)   |
| <b>3 HONGKONG</b>                                                          |  | v.a. <b>4004</b><br>(Incl taxes)   |
| <b>4 SURINAME</b><br>(Hotel en tours uit onze kleurenbrochure beschikbaar) |  | v.a. <b>453</b><br>(Incl Fuel tax) |
| <b>5 MEDELLIN</b><br>hotels beschikbaar                                    |  | v.a. <b>782</b><br>(Incl Fuel tax) |
| <b>6 PORT OF SPAIN</b><br>hotels beschikbaar                               |  | v.a. <b>638</b><br>(Incl Fuel tax) |
| <b>7 CARTAGENA</b><br>(Colombia) hotels beschikbaar                        |  | v.a. <b>711</b><br>(Incl Fuel tax) |
| <b>8 SAN JUAN</b><br>(Puerto Rico)                                         |  | v.a. <b>497</b><br>(Incl Fuel tax) |
| <b>9 Discover Bonaire</b><br>(One day tour incl. lunch)                    |  | v.a. <b>325</b><br>(Incl. vlucht)  |
| <b>10 MIAMI</b><br>(geldig tot 4 juni 2010)                                |  | v.a. <b>399</b><br>(Incl Fuel tax) |

**DOESTRAVEL & CADUSHITOURS**  
Caracasbaaiweg 164 ☎4611626  
Uit en Thuis uw reisorganisatie  
CURAÇAO • NEDERLAND • SURINAME

## Spannend, mooi, en verbazingwekkend knap



Foto: Prince Victor

*Naast acrobatiek ook veel dans in de voorstelling VIBE van Jeugdcircusschool CircoMagik.*

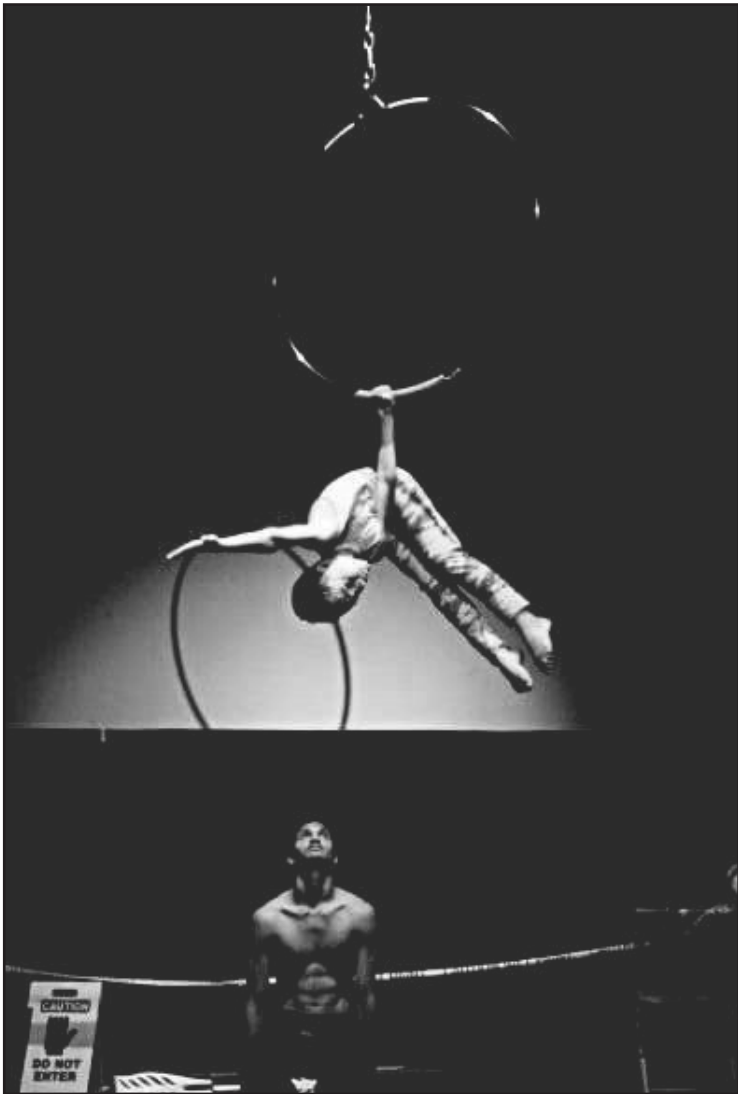
“Heel leuk”, zo luidt het commentaar van twee zes-jarigen na de voorstelling VIBE van Jeugdcircusschool CircoMagik, die vorig weekeinde twee keer in Teatro Luna Blou werd opgevoerd. En leuk was het, de show waarin acrobatiek en streetdance de boventoon voerde. En nog wel meer dan dat: spannend, mooi, en verbazingwekkend knap. Zeker als je bedenkt dat alle artiesten op het podium kinderen en jongeren zijn.

In een sober decor, een steiger in de ene hoek, een projectie van een verlaten straathoek met graffiti op het filmdoek, wordt de aandacht volledig naar de kleine artiesten getrokken. Het lijkt een lugubere plek, maar de spelers stralen – zo jong als ze zijn – een enorm zelfvertrouwen uit in wat ze aan het doen zijn en nemen je mee. Het blijft eng om te zien hoe ze meters hoog met enkel een mat en een menselijke vanger onder zich, halsbrekende capriolen uithalen. Maar het gaat goed, er valt niemand, er heerst een ijzeren routine.

Elke scene is anders. Twee breakdancers doen onder veel gejoel een mimespel. Er wordt acrobatiek beoefend: op matten, in een trapeze, in een hoepel, aan linten. Er wordt gedanst. Nooit geweten trouwens dat je op stelten ook kunt dansen.

Izabella Maduro (8) is een van de kleine artiesten. Ze zit anderhalf jaar bij de circuschool. Ze vindt het leuk om verschillende figuren te maken, maar het leukste vindt ze ‘de drop van boven naar beneden aan een rol’. Dat is het gedeelte van de show waar ze gewikkeld in een lint hangt en zich naar beneden laat vallen, waarbij het lint uitrolt. Het publiek houdt zijn adem in. “Helemaal niet eng”, volgens Izabella, “maar de eerste keer dat ik het deed was ik wel heel bang.”

Emanuel Quintero en Jofre Rierz (beiden 19) zijn trainers bij de groep, maar ge-



*De kinderen blijken volleerde acrobaten.*

ven zelf ook een show weg. Beiden hebben ook de choreografie mede vormgegeven. Net als Sorandy St. Jacobs (21), die door de hele show terugkeert als toneelspeler om het publiek te verrassen. Zijn gevoel voor timing valt op. Behalve toneel houdt St. Jacobs zich ook bezig met verschillende soorten dans. Het liefst zou hij van de kunsten zijn beroep maken. Het lijkt een naam om te onthouden. VIBE is een theaterproductie van Curaçao Youth Art Foundation en werd onder meer mogelijk gemaakt met financiële steun van het Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba.

Zo'n 20 kinderen en jongeren stonden in totaal op het podium. Behalve bovengenoemden ook Jordely

van Bellen, Fredje Blijden, Jonathan Burk, Elique Curiel, Julian Curiel, Imani Gonzalez, Romini Gonzalez, Charles van Grieken, Paola Huiberts, Iliana Liberia, Bo Lippinkhof, Leah Martis, Rogerio Netto, Dylan Russel, Ian Scoop en Thaisa de Windt. Er zijn nog meer leerlingen van CircoMagik die (nog) niet aan deze voorstelling meededen. Voor de ouders is er eind juni een optreden van de hele groep, waarin iedereen zijn kunnen laat zien. De circuschool oefent maandag en donderdag. Nieuwe leerlingen betalen 65 gulden per maand en eenmalig 25 gulden inschrijfgeld. Meer informatie is te vinden op website [circomagik.com](http://circomagik.com)

Linda van Eekeres

Het verhaal van de in Nederland geboren Ramona uit Antilliaanse ouders, werd eerder belicht door de Wereldomroep en het Nederlandse dagblad Metro. Ze besloot nu ook de Curaçaose media aan te schrijven om aandacht van lokale jongeren en de politiek in Willemstad op het probleem in haar Rijswijkse woonplaats te wijzen.

“Sinds 2,5 jaar woon ik in Rijswijk de Strijp. Vanaf mijn eerste dag dat ik er woon, word ik gediscrimineerd en krijg racistische op- en aanmerkingen te horen van buurtjongeren. De politie, de burgemeester, de woningbouwvereniging Rijswijk Wonen, bureau Discriminatiezaken en de burenen weten hiervan en er wordt toch niet afdoende opgetreden. De enige die echt serieuze betrokkenheid toonde is tot nu toe Bureau Discriminatiezaken,” begint Ramona haar relaas via internet aan de Amigoe.

“Buurtjongeren maken apen- en oerwoudgeluiden en gebaren telkens als ze mij in de straat zien lopen. Ze laten zich ook discriminerend uit over mijn huidskleur. Dit gebeurt acht van de tien keren als ze mij zien. Ook mijn vrienden en kennissen worden gediscrimineerd en krijgen racistische opmerkingen naar hun hoofd.”

Ramona zegt dat ze drie aangiften én een aanvulling op een van deze aangiften deed bij de politie, maar dat er niets gebeurde. “Erger nog, een agent stond met dezelfde burenen die me discrimineren te lachen, terwijl een politie-agente mij adviseerde om te verhuizen.”

Over haar eerste aangifte zegt Ramona dat ze voor de officier van justitie is gekomen, maar deze heeft de zaak geseponeerd omdat het om minderjarige jongeren zou gaan. “Mijn tweede en

derde aangiften en de aanvulling hierop staan open, maar er is geen schot in deze zaak. Ik heb meerdere malen met de ouders van de betreffende jongeren, twee jongens van nu vijftien en zeventien jaar, gesproken. Maar deze vinden dat ik de discriminatie en racisme op mezelf heb afgeroepen. Ook zeggen ze dat ik allang mijn mond had moeten houden.”

Advocaat in de arm

Ramona vertelt verder dat toen ze vorig jaar de woningbouwvereniging vertelde over haar situatie, deze de burenen had uitgenodigd voor een bemiddelingsgesprek. “De wijkagent die al zesmaal is gaan praten met de burenen, een medewerker van Rijswijk Wonen en een medewerker van het Bureau Discriminatie zouden aanwezig zijn bij dit gesprek. Op het laatste moment echter hadden de burenen afgezegd. Ze zouden niet willen meewerken aan het gesprek. Toen ik vroeg wat ik nu kan doen, antwoordde de vertegenwoordiger van de woningbouw dat deze niets kan doen en dus ook de betreffende burenen niet uit hun huis zetten.”

Als laatste middel besloot Ramona maar een advocaat in de arm te nemen. Deze wil overgaan tot zowel strafrechtelijke als civielrechtelijke vervolging. “Ook ben ik naar de Nederlandse media gestapt, omdat ik vind dat mensen best mogen weten dat discriminatie en racisme in dit land nog steeds gebeurd. En dat in mijn geval de politie er niet afdoende maatregelen heeft getroffen, terwijl racisme en discriminatie bij wet verboden zijn.”

Na twee jaar en zes maanden besloot Ramona maar dan ook te verhuizen, terwijl haar advocaat voorbereidingen treft om naar de rechter te stappen: “Ik wil niet meer wonen op een plaats waar ik niet welkom ben en me ook niet veilig voel. Ik heb er veel om gehuild en ben gestrest van de hele situatie. Sinds ik een advocaat heb, willen de betrokken partijen nu wel praten over bemiddeling. Het bemiddelingsstation vind ik, allang gepasseerd. Ik heb 2,5 jaar lang geprobeerd te praten en aandacht te vragen, maar het hielp niet. Sinds ik hier in De Strijp woon, voel ik me door mijn burenen een buitenlander en een buitenstaander.”

## Actrice Willeke van Ammelrooy te gast in Cultureel Café

**WILLEMSTAD — De bekende Nederlandse actrice Willeke van Ammelrooy is de volgende gast van het Cultureel Café van de jubilerende Curaçaose Kunstkring. Ze presenteert tijdens dit programma aanstaande donderdag haar boek Acte de présence, een biografie ‘met herinneringen aan 65 jaar succes en teleurstelling’.**

In het jaar dat ze 65 is geworden, blikt Van Ammelrooy, al sinds begin jaren zeventig een van de meest besproken persoonlijkheden van Nederland, terug op haar leven. Het is niet toevallig dat ze in de afgelopen maanden besloot om aan de hand van vergeelde foto's en memorabilia uit de dozen bij haar op zolder, herinneringen op te halen

aan 65 jaar succes, teleurstelling, glamour, liefde en verdriet.

2008 was het jaar waarin bij Van Ammelrooy een tumor werd geconstateerd. Een zware operatie bleek toen noodzakelijk. Het was ook het jaar waarin ze nieuwe successen beleefde als actrice. Deze waren onder meer met haar rol in de film Bride Flight en de documentaire die dochter Denise Janzee over haar leven maakte.

In een live-gesprek met Dick Drayer van Paradisefm tevens correspondent van NPS Nederland en [www.persbureaucuracao.com](http://www.persbureaucuracao.com), praat Van Ammelrooy aan de hand van een aantal filmfragmenten, over haar liefdes, familiebanden, over trouw blijven aan jezelf, loyaliteit, misleiding en integriteit in de filmwe-

reld. Ook zal ze praten over haar grote liefde voor Curaçao en het boek Dubbelspel van Frank Martinus Arion dat zij ooit wilde verfilmen. De Nederlandse bezoekt al meer dan twintig jaar Willemstad.

Tijdens het Cultureel Café van de Curaçaose Kunstkring, zal uiteraard ook gesproken worden over Van Ammelrooy's hoofdrol in de film over de Zangeres Zonder Naam. In deze film van Steven de Jong speelt zij de rol van deze overleden vertolkster van het levenslied. Het script is gebaseerd op de autobiografie ‘Sterven zonder naam’ van journalist Ben Holthuis. De film moet volgend jaar in de bioscoop te zien zijn. De Zangeres Zonder Naam die in het echt Mary Servaes heette, stierf in 1998 op 79-jarige leeftijd.

Een woord van dank van de Curaçaose Kunstkring gaat uit naar boekhandel Bruna voor de moeite die zij zich heeft getroost om het boek Acte de présence van Ammelrooy op tijd in de winkelschappen te krijgen. Het Cultureel Café vindt aanstaande donderdag plaats in Landhuis Bloemhof en begint om klokslag acht uur 's avonds. De toegang is vastgesteld op 15 gulden voor Kunstkring-leden en 20 gulden voor overige belangstellenden. Leden worden verzocht tijdig aan te geven of ze deze avond willen bijwonen. Dit kan telefonisch en per mail. Meer informatie over Willeke van Ammelrooy vinden geïnteresseerden op de websites [www.willeke-vanammelrooy.nl](http://www.willeke-vanammelrooy.nl) en <http://www.imdb.com/name/nm0002168>.

*Advertentie Curaçao*

**FÈRF BO VAKASHON**

**AVF Paints**  
Antilliaanse Verffabriek B.V.

**i GANA !!**

Na kada kompra di **50 FLORIN** di produkto di **AVF Paint**, reklama bo **LOT** pa partisipá den e sorteo dia 18 di yuni 2010.

**1 biahe pa 2 persona**  
**MIAMI/ORLANDO**  
7 anochi  
UNIVERSAL SEA WORLD

**2 biahe pa 2 persona**  
**REPUBLICA DOMINICANA**  
4 anochi  
Hotel Barceló Bavaro Palace

**10 Premio di 1 Weekend pa 2 persona**  
2 anochi “All Inclusive” Breezes Curaçao

Ku bo **LOT** partisipá den e sorteo dia 18 di yuni i gana:

- 1 biahe pa 2 persona Miami/Orlando (7 anochi).
- 2 biahe pa 2 persona na Republica Dominicana 4 anochi “All Inclusive”.
- 10 premio di un “Weekend-all Inclusive” na Breezes Curaçao pa 2 persona.

Yena bo datonan i tira bo **LOT** den e buson di e kampana “Fèrf bo vakashon ku AVF Paint” òf na Antilliaanse Verffabriek B.V.

**FÈRF BO VAKASHON KU AVF PAINT!**

**AVF Paints**  
Antilliaanse Verffabriek B.V.

Asterôidenweg z/n. Telefono: 736-588 66 • [www.avfpaint.com](http://www.avfpaint.com)

## Theatrum brengt ‘Oliver Twist’

**WILLEMSTAD —** Toneelgroep Theatrum viert dit jaar het twintigjarige bestaan en zal dit jubileum met de presentatie van de musical ‘Oliver Twist’ vieren. Deze voorstelling vol zang, dans en toneel is bestemd voor het hele gezin en wordt opgevoerd in Teatro Luna Blou (TLB).

Oliver Twist is van de bekende schrijver Charles Dickens en bewerkt door Steff Koch-Spinnler. Theatrum neemt de bezoekers mee op reis met de hoofdrolspeler Oliver, die allemaal spannende avonturen beleeft.

De musical wordt gebracht door twintig volwassenen en eveneens twintig jongeren variërend van negen tot vijftien jaar. De voorstellingen zijn aanstaande donderdag, vrijdag en zaterdag 22 mei in TLB. Er zijn voorstellingen in de avonden die om half acht beginnen, terwijl de enige middagvoorstelling op zaterdag 22 mei om twee uur

**Hieperdepiep Hoera**

**Hieperdepiep Dolfijn!!**

*Vier een dol-fijne verjaardag met ons verjaardagspakket*

Boek nu en ontvang een EXTRA VERRASSING op inlevering van deze advertentie!!

- ★ Entree Sea Aquarium ★ Dolfijnshow
- ★ Jarige mag dolfijnen een signaal geven tijdens de show
- ★ Een kus van een dolfijn voor alle feestgangers met gratis foto
- ★ Dolfijntaart ★ drankjes, snoepjes en een snack
- ★ Dolfijnen film en spelletje ★ minimaal 10 kinderen

*1650,- pp excl. btw*

**©465 8900**

**Dolphin Academy**

*Advertentie Curaçao*

# Van Persie zet toon in eerste trainingsweek

**HOENDERLOO — Oranje heeft zijn eerste trainingsweek in aanloop naar het WK in Zuid-Afrika achter de rug. Robin van Persie heeft meteen de toon gezet. De spits van Arsenal hield een pleidooi om de vier topaanvallers van Nederland allemaal in de basis te zetten. Het zal de discussie rond Oranje de komende weken bepalen.**

Van Persie wil in de spits. Daarnaast wil hij Wesley Sneijder op de 'tien', Rafael van der Vaart op links, Arjen Robben aan de rechterkant. "Als wij samen spelen kan Oranje heel ver komen", zei Van Persie. "Dan zijn we heel moeilijk af te stoppen." Over de kwaliteiten van de vier is geen discussie. Van Persie behoort al langer tot de wereldtop. Robben loodste Bayern München naar de finale van de Champions League. Sneijder deed hetzelfde met Inter. Na een moeilijke fase knokte Van der Vaart zich terug bij Real Madrid. Maar zijn de vier tezamen niet te offensief? Dat is de vraag die Van Marwijk de komende weken mag beantwoorden. In het verleden speelden ze niet vaak samen. Ook al omdat er altijd wel één geblesseerd

was. Bovendien heeft Van Marwijk, sinds hij twee jaar geleden bondscoach werd, altijd voor wat meer defensieve zekerheid gekozen dan zijn voorganger. In navolging van Van der Vaart eerder noemde Van Persie uitgerekend Van Basten de grondlegger van het huidige Oranje. Op het EK twee jaar geleden speelde Nederland onder leiding van Van Basten vaak zonder terughoudendheid op de aanval. Het leidde tot sprankelende duels met Italië en Frankrijk. Maar ook tot de uitschakeling in het eerste duel na de groepsfase. Van Persie klonk overtuigend. "Robben heeft de dribbel én het schot. Het mooie van Sneijder is dat hij met lef speelt, ongekend snel is met de passing. Van der Vaart is gewoon een topper. Relatief nog zo jong en al zo-



Robin van Persie (m) balanceert op de bal, met links Kahlid Boulahrouz en Demy de Zeeuw (r).

Foto: Reuters

## WK-scheidsrechters

De mondiale voetbalfederatie FIFA heeft gisteren bekendgemaakt welke scheidsrechters op het komende wereldkampioenschap in Zuid-Afrika actief zullen zijn. Daarbij zitten onder meer toparbiters als de Belg Frank De Bleckere en de Engelsman Howard Webb. De FIFA stuurt 30 scheidsrechters naar Zuid-Afrika, alhoewel het aanvankelijk van plan was om 24 arbiters te benoemen.

Twee landen mogen twee arbiters afvaardigen naar het wereldkampioenschap. De FIFA selecteerde de Nieuw-Zeelanders Peter O'Leary en Michael Hester plus de Mexicaanse scheidsrechters Benito Archundia en Marco Rodriguez. Europa levert de meeste arbiters; tien in getal.

De lijst met 30 scheidsrechters: Wolfgang Stark (Dui), Frank De Bleckere (Bel), Howard Webb (Eng), Stephane Lannoy (Fra), Roberto Rosetti (Ita), Olegario Manuel Benquerença (Por), Martin Hansson (Zwe), Massimo Busacca (Zwi), Alberto Undiano (Spa), Viktor Kassai (Hon), Mohamed Benouza (Alg), Koman Coulibaly (Mal), Eddy Maillet (Sey), Jerome Damon (Zaf), Yuichi Nishimura (Jap), Sudkhiddin Mohd Salleh (Mal), Khalil Al Ghamdi (SAr), Rawshan Irmatow (Oez), Joel Aguilar (ESA), Carlos Batres (Gua), Benito Archundia (Mex), Marco Rodriguez (Mex), Michael Hester (NZe), Peter O'Leary (NZe), Hector Baldassi (Arg), Carlos Simon (Bra), Pablo Pozo (Chl), Oscar Ruiz (Col),

veel interlands. Van Persie? Dat mogen jullie zeggen." Van Marwijk zei de sterspeler niet tot de orde te hebben geroepen naar aanleiding van zijn uitspraken. "Robin heeft gereageerd op vragen, meer niet." Maar toch: "Er is er maar een die beslist, dat ben ik", voegde Van Marwijk er aan toe. En: "We moeten het samen doen."

Ongeveer een maand voor het WK kan het grote speculeren over de grote vier beginnen. Nederland zal massaal meedoen. Dirk Kuijt, de 'vijfde' aanvaller, zal ongetwijfeld zijn voeten laten spreken.

**Oostenrijk** De selectie van het Nederlands elftal, minus de afvallers van gisteren, vertrekt woensdag naar Oostenrijk.

Daar wordt het tweede deel van de voorbereiding op het WK in Zuid-Afrika gehouden. Oranje verblijft tot 1 juni in Seefeld, nabij Innsbruck. Op die dag vliegt het gezelschap terug naar Nederland om nog op diezelfde avond een oefenwedstrijd tegen Ghana te spelen. Dat duel vindt plaats in Rotterdam. Tijdens het verblijf in Oostenrijk staat één wedstrijd op het programma, in het Duitse Freiburg tegen Mexico. Daarna bepaalt bondscoach Bert van Marwijk zijn definitieve selectie. Gedurende het trainingskamp in Seefeld zullen nog ontbrekende spelers als Mark van Bommel, Arjen Robben, Wesley Sneijder, Michel Vorm, Klaas-Jan Huntelaar en Rafael van der Vaart zich bij bondscoach Bert van Marwijk melden.

## Ze Roberto tekent bij Vasco

RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse voetballer Ze Roberto heeft een contract voor twee jaar getekend bij Vasco da Gama. De middenvelder wil niet meer terug naar het Duitse Schalke 04. Hij heeft bij de club uit Gelsenkirchen nog een verbintenis tot medio 2011. "Ik ben gelukkig bij Vasco. Niks lukte in Duitsland. Schalke is verleden tijd", aldus Ze Roberto, die gisteren werd gepresenteerd. Schalke 04 nam Ze Roberto in januari 2008 voor drie miljoen euro over van Botafogo Rio de Janeiro. Vorig jaar werd hij uitgeleend aan Flamengo. In Duitsland speelde hij maar drie wedstrijden in de Bundesliga. Hij vond het er vooral te koud.

## Der Kaiser weet het beter

BERLIJN — 'Kaiser' Franz Beckenbauer heeft over alles en iedereen een mening in het voetbal. De erevoorzitter van Bayern München mengt zich dus ook in de brede maatschappelijke discussie in Duitsland wie bij het komende wereldkampioenschap in Zuid-Afrika het doel moet verdedigen in 'Die Mannschaft'. Voor de pragmatisch ingestelde Beckenbauer is het zo klaar als een klontje. "Tot voor kort was het Adler of Neuer. Nu Adler door een blessure is weggevallen, is dus Neuer aan de beurt", merkte de oud-international en voormalig bondscoach droogjes op. Voor teamchef Joachim Löw is het evenwel nog geen uitgemaakte zaak dat Manuel Neuer (Schalke 04) de nieuwe nummer 1 is van de Duitse ploeg. De bondscoach heeft ook Hans-Jörg Butt (Bayern München) en Tim Wiese (Werder Bremen) nog niet uitgesloten voor een basisplaats.

## 'Feyenoord wint nooit meer Champions League'

TILBURG — Feyenoord zal nooit meer de Champions League winnen. In 1970 won de voetbalclub de Europa Cup 1, zoals dat toen nog heette, maar die prestatie kan de club niet meer herhalen. Landskampioen worden zit er nog wel in en dat zal op basis van wetenschappelijke berekeningen in 2014 gaan gebeuren.

Dat hebben de Tilburgse economen Jan van Ours (Feyenoordfan) en Martin van Tuijl (aanhanger van FC Eindhoven) berekend op basis van wat zij een 'soccernomische analyse' noemen. Soccernomics past economische principes toe op profvoetbal. Daarbij wordt onder meer gekeken naar de relatie tussen de omvang van de begroting van een eredivisieclub en de plaats op de ranglijst aan het eind van een seizoen. Feyenoord had gemeten naar de omvang van de begroting aan het begin van het afgelopen seizoen 15 procent kans om landskampioen te worden. Dezelfde berekening laat zien dat kampioen worden eens in de zes à zeven jaar ook echt lukt en dat zou dan in 2014 weer moeten gaan gebeuren.

Historisch gezien klopt deze soccernomische berekening, aldus Van Tuijl en Van Ours. Als Feyenoord landskampioen zou worden, mag de club meespelen in de Champions League. Van Tuijl en Van Ours hebben daarvan de winkans berekend en ook naar de economische factoren uit de glorie tijd van de Rotterdamse club van 1955 tot 1974 gekeken. Volgens

de economen werd Feyenoord destijds groot door slim transferbeleid. Na 1974 heeft Feyenoord daarin vaak de plank misgeslagen. Nu, in de 21e eeuw, hebben de clubs uit Milaan, München, Madrid en Manchester begrotingen die vijf tot tien keer zo groot zijn als die van Feyenoord en daarom zit een Europees kampioenschap er volgens hen niet meer in.

## Actie tegen Cardiff

Feyenoord heeft de wereldvoetbalbond FIFA gevraagd tot actie over te gaan tegen de club Cardiff City. De Rotterdammers hebben nog zo'n 350.000 euro te goed van de doorverkoop van Glenn Loovens door de formatie uit Wales aan het Schotse Celtic. Feyenoord spande een half jaar geleden al een procedure aan bij de FIFA, maar dat heeft nog niets opgeleverd. Jurist Joris van Benthem heeft dit verhaal uit *AD Sportwereld* van vandaag bevestigd. Cardiff City staat op het punt te promoveren naar de Premier League. Feyenoord heeft

daarom juist nu gevraagd om haast achter de procedure te zetten. In de ogen van de club kan Cardiff City niet promoveren als het in gebreke blijft. "Als het aan ons ligt, gaat de eventuele promotie niet door", aldus Van Benthem. De Rotterdammers kunnen het geld vanwege de slechte financiële situatie ook goed gebruiken.

Feyenoord heeft wel een deel van het geld ontvangen, maar het restant is ondanks vele telefoontjes en brieven nog niet overgemaakt. Feyenoord besloot daarom de FIFA in te schakelen.

## Armstrong worstelt met conditie

SACRAMENTO — Lance Armstrong is nog zoekende naar de juiste conditie. De zevenvoudig winnaar van de Tour start morgen als een van de favorieten in de Ronde van Californië, maar de Amerikaanse wielrenner voelt zich nog niet goed genoeg.

"Er waren momenten dat ik dacht dat ik het juiste gevoel te pakken had, maar dan gebeurde er weer wat, fysiek of ik had andere ge-

zondheidsproblemen. Dat maakten de dingen weer gecompliceerd", zei Armstrong aan de vooravond van de wedstrijd. Armstrong miste een aantal wedstrijden door ziekte. Ook wilde hij meer tijd doorbrengen met zijn kinderen en zijn zwangere vriendin. Hij eindigde vorig jaar als zevende in Californië en had toen vooral een ondersteunende rol voor zijn landgenoot Levi Leip-

heimer. Hij hoopt nu vooral bevestiging te krijgen. "Ik hoop het gevoel te krijgen dat ik op de goede weg ben, daarom rijd ik hier. Het is goed mezelf te testen. Ik ben bijna 39 en rijd hier wel tegen twintigers. De concurrentie is echt beter geworden dan tien jaar geleden." Hij richt zich vooral op een goed resultaat in de Ronde van Frankrijk. Hij eindigde bij zijn rentree vorig jaar als derde.

## Sneijder terug in selectie

MILAAN — Wesley Sneijder is terug in de selectie van Inter voor de laatste competitiewedstrijd morgen tegen Siena. Coach Jose Mourinho maakte

vandaag zijn ploeg voor het duel bekend.

Sneijder is voldoende hersteld van de dijbeenblessure die hij in de bekerfinale

opliep. Hij miste vorige week het duel met Chievo. Inter kan morgen de Italiaanse landstitel pakken. De club heeft twee punten voorsprong op AS Roma.

## Venus Williams naar finale

MADRID — Venus Williams heeft zich vandaag overtuigend naar de finale van het tennistoernooi in Madrid geslagen. De Amerikaanse rekende in de halve eindstrijd met 6-3 6-0 af met de Israëlische Shahar Peer.

Venus Williams speelt morgen in de finale tegen de winnares van de ontmoeting tussen de Française Aravane Rezai en de Tsjechische Lucie Safarova. Ze kan in Madrid de 44e titel in haar loopbaan pakken.

## Der Kicker: Robben beste speler



Foto: AFP

MUNCHEN — De redactie van het Duitse voetbalblad *Der Kicker* heeft Arjen Robben gekozen tot beste speler van dit jaar. De Nederlandse international behaalde in zijn eerste seizoen bij Bayern München de landstitel. In 24 wedstrijden in de Bundesliga maakte hij zestien doelpunten. Robben kreeg een gemiddeld cijfers van 2,48. Hij eindigde hiermee boven Toni Kroos (2,78) en Stefan Kiessling (2,80) van Bayern Leverkusen. Robbens ploeggenoot Mark van Bommel werd 32e met 3,14.

## Alonso mist kwalificaties door crash



Foto: AFP

De bolide van Fernando Alonso hier op de takelwagen. Alonso zelf kwam er zonder kleerscheuren vanaf.

MONACO — De Spaanse autocoureur Fernando Alonso mist vandaag de kwalificaties van de Grote Prijs van Monaco. Hij crashte in de laatste vrije training met zijn Ferrari nadat hij de controle over de auto was verloren. Volgens een woordvoerder van de renstal is de bolide van de tweevoudig wereld-

kampioen te veel beschadigd om vanmiddag te kunnen starten. Alonso moet nu morgen op de achterste startrij vertrekken. Dit is een tegenvaller, want de Spanjaard domineerde gisteren de vrije trainingen en leek een kans te maken op de poleposition. Mark Webber vertrekt morgen bij de Grote Prijs van

Monaco opnieuw op poleposition. De Australische autocoureur klokke vandaag tijdens de kwalificaties een tijd van 1.13,826 in zijn Red Bull. Vorige week pakte Webber in Barcelona ook al de eerste startplek en reed van deze positie naar de zege in de GP van Spanje. Het is de zesde pole voor Red Bull van dit seizoen.

De Pool Robert Kubica eindigde in zijn Renault als tweede in 1.14,120, voor Webbers ploeggenoot, de Duitser Sebastian Vettel (1.14,227). Michael Schumacher finishte als zevende met zijn Mercedes in 1.14,590. De veelvoudig wereldkampioen bleef de Britse titelverdediger Jenson Button met zijn McLaren voor (1.14,637).

## Twee zeges voor Phelps

landgenoot Peter Vanderkaay op de 200 meter vrij maar net voor Phelps zevende in 1.47,73. Vanderkaay was vierhonderdste langzamer. De winnaar van acht gouden medailles bij de Olympische

Spelen in Peking won ook de 100 meter vlinderslag in 52,41. Op deze afstand was het gat met de nummer twee duidelijk. De Amerikaan Tyler McGill werd tweede in 53,15. Phelps zwom de wedstrijden

terwijl hij in training is. "Aan het einde van de 200 meter was de tank leeg", zei hij. "De trainingen lopen nog niet echt lekker. Na deze wedstrijden ga ik op trainingskamp in Colorado Springs, hopelijk gaat het daar beter."

## Curaçao archeologe rijker



Curaçao heeft een nieuwe lokale professioneel op archeologisch gebied in de persoon van Amy Victorina (l). Ze behaalde afgelopen week haar mastertitel in archeologie aan de Universiteit van Amsterdam. De afgestudeerde deed in 2007 en 2009 werkervaring op door bij het National Archaeological Anthropological Memory Management (Naam) mee te werken aan de materiaalverwerking van de Columbusstraat, een survey bij Fontein (Bándabou) en

onderzoek Isla de Yerba. Twee jaar terug, in 2008, kreeg Victorina een speciale training materiaalverwerking bij het gemeentelijke Bureau Monumenten en Archeologie Amsterdam (BMA) van de stadsarcheoloog tevens hoogleraar Jerzy Gawronski (m).

Bij de buluitreiking in het Allard Piersonmuseum, die bijgewoond werd door haar naaste familieleden en medewerkers van de Faculteit Archeologie, was ook aanwe

zig hoogleraar Klassieke Archeologie Vladimir Stissi (r). De nieuwe archeologe hield voor haar buluitreiking een powerpointpresentatie over het catalogiseren van scherven en een deel van haar scriptie. Deze afstudeerscriptie is getiteld 'Archeologie van Willemstad; Het archeologisch erfgoed van Curaçao en opgravingen van vindplaatsen uit de historische periode in de hoofdstad' en zal dit jaar met steun van de Gemeente Amsterdam in boekvorm verschijnen.

## Paters en nonnen met drugs

De Italiaanse politie heeft een heel bijzondere drugsbende opgerold. Een groep paters en nonnen die op bedevaart waren, bleek 30 kilo cocaine te smokkelen. De drugs zaten in hun gebedsboeken en andere bagage. De Colombianen bleken ook alleen maar verkleed als pa-

ters en nonnen. Spil in de drugssmokkel was een Colombiaan in Milaan. De man was portier in een klooster en hielp de als paters en nonnen verklede smokkelaars aan hun dekmantel. Er zijn 33 mensen opgepakt. Nog eens 80 mensen worden verdacht van betrokkenheid.

## Varken kreeg stemoproep

Een varken in East Sussex in Groot-Brittannië heeft vorige week een oproep gekregen om zich als stemgerechtigde te registreren. De eigenaar van het dier, een 73-jarige vrouw, was nogal verrast door de brief. Gek genoeg heeft het dier al vaker post gekregen. Waarschijnlijk is het fout gegaan toen de stal

waar het varken in staat twee jaar geleden werd opgeknapt. Het dier is toen per ongeluk als persoon in de registers opgenomen. Sindsdien krijgt het varken een paar keer per maand post en nu dus de oproep om te stemmen. Volgens de vrouw heeft het varken er geen gebruik van gemaakt.

## Luizen te koop

Je kunt je bazin niet uitstaan of je wilt wraak nemen op je ex-vriendin? Dan biedt de website crabrevenge.com u de ultieme oplossing. Zij verkopen u graag een portie luizen om uw rivale te pesten.

“Ja, wij verkopen luizen en daar zijn we trots op”, melden ze op de website crabrevenge.com. Volgens hen bieden zij de beste oplossing aan om wraak

te nemen op iemand zonder dat u daar juridisch voor gestraft wordt. Zelfs het slachtoffer ondervindt geen permanente schade zodat u zich toch niet al te schuldig hoeft te voelen. “Als je ex je bedrogen heeft en je hart heeft gebroken, als je zelf het mikpunt van een pijnlijke grapje was, als iemand je pijn gedaan heeft...”, allemaal redenen volgens de website om wraak te nemen.

## Even goud pinnen



In goudnood? In de hall van een hotel in Abu Dhabi verdeelt een automaat, vergelijkbaar met die voor frisdranken, goudstaven. Sinds de verdeler woensdagavond in werking genomen werd, kreeg het hotel al heel wat nieuwsgierigen en enkele kopers over de vloer.

Kopers kunnen er goudstaven van een tot tien gram uit het toestel halen. “We wilden dat het Emirates Palace het eerste hotel ter wereld werd met zo’n service”, aldus algemeen directeur Hans Olberz. Over de prijs wilde hij niets zeggen.

## Dankzij Twitter

Toen Naika Tei op de wc belandde zonder toiletpapier, prees hij zich gelukkig met zijn twitter-account.

De Japanner besloot met een twitter-bericht om hulp te vragen. Slechts twintig minuten later schoot een andere twitteraar hem al te hulp, waardoor hij zijn toilefbezoek netjes kon afronden. “Hi! Dit is waar gebeurd verhaal! Mijn vriend gaf me wat toiletpapier!”, twitterde de Japanner enthousiast na afloop.

## Kat waakt bij ziekenhuis



Eenieder die verdrietig het Hilversumse ziekenhuis Tergooi verlaat, kan een vriendelijk kopje krijgen. Een huiskat uit de buurt maakt er zijn dagtaak van om bij de

ingang te waken, harige strelingen uit te delen of zelf van een aai over zijn bol te genieten. “Elke dag zit hij hier, lief hè?” vertelt PR-medewerkster Valeska Klaassen van het Tergooi Ziekenhuis aan het Algemeen Dagblad. Na lang zoeken heeft een verpleegkundige achterhaald dat het beestje helemaal geen zwerver is, maar gewoon huiswaarts keert als zijn dagtaak erop zit. Zijn baasjes zijn, zo vertelt Klaassen, bijna gek geworden van alle mensen die belden dat hun kat rondliep bij het ziekenhuis. Daarom hebben ze het halsbandje met hun telefoonnummer maar afgedaan. Patiënten vinden het beest geweldig. “Hij is beroemd hier,” aldus Klaassen.

## Gouden huwelijk



Toen ze nog maar net getrouwd waren, 50 jaar geleden, kwamen Jan en Gerda Kools naar Curaçao om te wonen, werken en ontsappen. In 1975 gingen ze met hun dochters Desiree en Chantal weg van hier, maar ze bleven toch elke keer terugkomen naar ‘hun dushi Korsou’. Jan was zelfs de 50<sup>ste</sup> prins van de

Limburgse Kabrieten op Curaçao. Jan en Gerda wonen nu gedeeltelijk in Nederland en gedeeltelijk op Curaçao. Vandaag vieren ze met familie, vrienden en kennissen bij De Fontein in Promenade Shopping Center, het heuglijke feit dat ze 50 jaar geleden met elkaar in het huwelijksbootje zijn gestapt. PABIEN!

## Bij de duivel te biecht

Een 34-jarige man uit Maastricht ging gistermorgen omstreeks 2 uur naar het politiebureau van Sittard met de vraag of de politie de voordeur van een door hem gehuurde woning aan de Linterhof in Sittard had geforceerd. Hij had kort tevoren bij een bezoek aan deze woning gezien dat de ruiten van de voordeur aan diggelen lagen en de deur van binnenuit was vergrendeld en was bang om naar binnen te gaan. Toen hem werd verteld dat dit niet het werk was van de politie, biechtte de man op dat hij een hennepplantage in deze woning had

en dat hij bang was om naar binnen te gaan. Hij verzocht de politie om met hem mee te gaan. De politie stelde samen met de man een onderzoek in en trof inderdaad een hennepplantage aan in het betreffende pand, met ongeveer 600 volwassen plantjes. Op dat moment werd de man aangehouden als verdachte van overtrekking van de Opiumwet. De man werd ingesloten. De plantage werd ontmanteld en de hennep werd vernietigd. De elektriciteitsmeter werd door de energieleverancier verwijderd omdat ermee geknoeid was.

## Rijst in je bh



Triumph heeft in Japan de ‘Kweek uw eigen rijst-bh’ voorgesteld. De lingeriefabrikant wil met dit bijzondere ontwerp de aandacht vestigen op het belang van landbouw. Vrouwen die de bh dragen kunnen dus op elk moment van de dag hun potje rijst oogsten. De bijzondere bh hoort bij een collectie thema-bh’s waarmee Triumph wil inspelen op sociale trends. Dit jaar staat de groeiende populariteit van landbouw in Japan centraal.

## Te kort leven

Een goudvis kan wel 40 jaar oud worden, maar leeft bij de gemiddelde huisdierbezitter nog niet eens een half jaar. Dat geldt ook voor een konijn, dat zeker 10 jaar kan worden maar als huisdier slechts zo’n drie jaar oud wordt. Dat stelt het Landelijk InformatieCentrum Gezelschapsdieren (LIG) uit Barneveld zaterdag bij de start van de Week van het Huisdier, die tot en met 23 mei duurt. Thema van de landelijke huisdierenweek is dit jaar het houden van huisdieren, omdat op dat gebied volgens het centrum nog veel te verbeteren valt. Het LIG heeft onder meer ‘bijsluiters’ gemaakt voor allerlei soorten huisdieren, waarin toekomstige baasjes alles kunnen lezen over kosten, verzorging, huisvesting en gedrag van het gewenste beest.

## HEER BOMMEL EN DE ZELFKANT

Door Marten Toonder

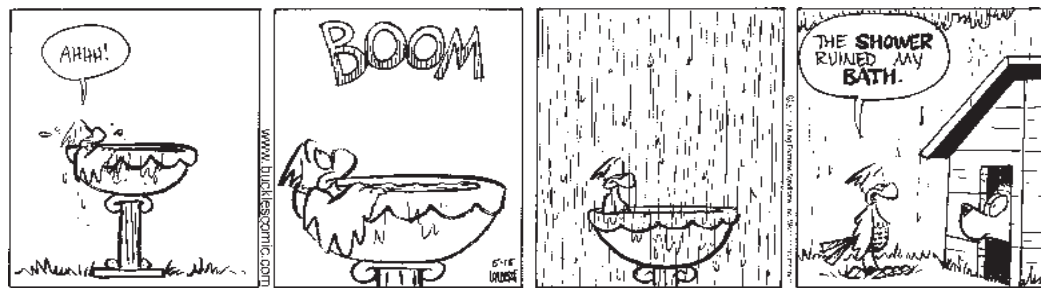


Pas toen ze de heuvel beklommen hadden, werd hij zich weer bewust van zijn omgeving, en het eerste wat hij zag, was de open voordeur. ‘Kijk nu toch eens aan’, sprak hij met overspannen stembanden. ‘Ook dat nog! Mij wordt de laatste tijd niets bespaard, zodat ik zelfs aan Joost niets meer kan overlaten.’ ‘Hm, het is vreemd’, gaf Tom Poes toe. ‘Maar ik geloof niet, dat...’ ‘Nou, maar ik wel!’ riep heer Bommel uit. ‘Hoe licht kunnen slechte elementen naar binnen dringen als de deur openstaat, waarop ik ondoordringbare sloten heb laten aanbrengen? Maar ik zal Joost de waarheid weleens vertellen over misdaad en blikseminslag...’ Verder kwam hij niet, want vanuit de deuropening had hij nu een

duidelijk zicht op de hal, waardoor hij plotseling inzag dat hij niets meer aan Joost hoefde vertellen. Met een gesmoorde uitroep snelde hij op de ongelukkige knecht toe en bevrijdde hem van de lap die zijn mond snoerde. ‘Hoe komt dat nu toch zo?’ vroeg hij ontsteld. ‘Drslit... vnadr’, prevelde Joost met trekkende mondhoeken. ‘Is er ingebroken?’ vroeg Tom Poes. De bediende knikte zwakjes, en Tom Poes riep uit: ‘Daar was ik al bang voor! Ze wisten natuurlijk, dat heer Ollie al zijn geld van de bank in huis had gehaald. Wat hebben ze gedaan?’ ‘Gebonden, met uw goetfindn’, verklaarde Joost. En na deze woorden barstte hij in snikken uit.

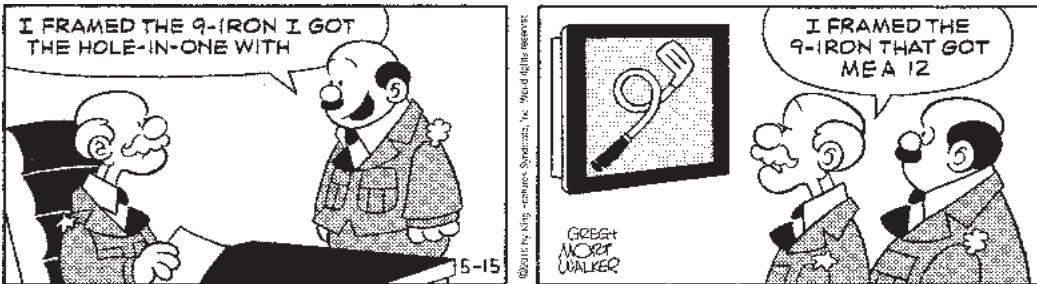
### BUCKLES

By David Gilbert



### BETLE BAILY

By Mort Walker



### TUNDRA

By Chad Carpenter



### DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



EURO

Hard onderuit

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen gingen gisteren hard onderuit. Beleggers maakten zich zorgen over het negatieve effect van stringente bezuinigingsmaatregelen in een aantal eurolanden op het herstel van de wereldconomie. De koersenborden kleurden dieprood, vooral door forse verliezen in de financiële sector.

De AEX-index in Amsterdam sloot 10,6 punten ofwel 3,1 procent lager op 327,24 punten. De MidKap-index van middelgrote fondsen verloor ook 3,1 procent en eindigde op 538,58 punten. De verliezen in Frankfurt, Londen en Parijs liepen op tot 4,6 procent. De beurzen in Madrid en Milaan kregen de zwaarste klappen te verduren met verliezen van respectievelijk 6,6 en 5,3 procent. Het steunpakket van de EU en het IMF heeft voornog niet gezorgd voor de beoogde stabilisering van de euro. De Europese munt vond op maandag de weg omhoog na het akkoord van zondag, maar is sindsdien alleen maar in waarde gedaald. Gisteren tuimelde de euro tot 1,2375 dollar, de laagste ruilverhouding in anderhalf jaar. Donderdag was de Europese munt aan het eind van de beursdag nog 1,2555 dollar waard. De zwakke euro zorgde ook voor een flinke daling van de grondstoffenprijzen. Olieconcern Shell sloot 1,6 procent lager na een daling van de olieprijs met ruim 4 procent tot 71,20 dollar. Goud was de enige grondstof die in de lift zat. Beleggers zien het edelmetaal als een veilige belegging in roerige economische tijden. De goudprijs bereikte halverwege de dag een recordniveau van 1250 dollar (1001 euro) per troy ounce (31,1 gram). Tegen het slot van de handel werd de winst deels verzilverd en kostte een troy ounce 1229 dollar.

WALL STREET

Wall Street duikelt

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn gisteren flink onderuitgegaan. Net als in Europa waren de beleggers bezorgd over de schulden crisis in Europa. Aan het einde van de handel krabbelden de koersen wel wat op. De Dow-Jonesindex van dertig grote fondsen sloot met een verlies van 1,5 procent op 10.620,16 punten. De breder samengestelde S&P 500 zakte 1,9 procent weg tot 1135,68 punten. De graadmeter van de schermbeurs Nasdaq verloor 2 procent tot 2346,85 punten. Het aanvankelijke optimisme over het plan van de eurolanden en het Internationaal Monetair Fonds om een groot fonds op te richten voor landen met schuldproblemen is nu echt weggeëbd. De koers van de euro zakte gisteren naar het laagste niveau in anderhalf jaar. De beurzen in Spanje en Italië, landen die volgens speculanten in de problemen zullen komen, kregen harde klappen. De topman van Deutsche Bank, Josef Ackermann, gooide olie op het vuur door te betwijfelen of Griekenland ooit zijn schulden volledig terugbetaalt. "Iedereen was opgewonden toen het reddingsplan voor de eurozone naar buiten kwam, maar nu we tijd hebben gehad om het te analyseren, komen velen tot de conclusie dat het niet voldoende is", zei een handelaar tegen persbureau Reuters over de nieuwe onrust. Handelaren betaalden op de New Yorkse valutamarkt 1,2380 dollar voor de euro. De geplaagde Europese munteenheid was op 1,2375 dollar de Europese handel uitgegaan, de laagste koers in anderhalf jaar was 1,2359 dollar.

Euro gered? Vergeet het!



Op langere termijn heeft het Europese noodplan de problemen alleen maar verergerd.

AMSTERDAM — De redding van de euro moet nog beginnen. Er zijn nieuwe begrotingsregels nodig, en strenge technocraten die overtreders hard durven te straffen. De eerste stap in de redding van de euro werd in het weekend van 9 mei gezet. Landen in betalingsproblemen worden voortaan geholpen door andere eurolanden. En als de nood aan de man komt is de Europese Centrale Bank (ECB) bereid om staatsobligaties op te kopen.

Het is een revolutionaire verandering van het EU-beleid, die blijkbaar nodig was om levensgevaarlijke besmetting door het Griekse virus en opdroging van de Europese obligatiemarkt te voorkomen. Op korte termijn is een acute liquiditeitscrisis in Europa voorkomen.

**Problemen verergerd**  
Maar op langere termijn heeft het Europese noodplan de problemen alleen maar verergerd. Als er nog landen waren die dachten dat het in de EU noodzakelijk was om je aan de begrotingsregels te houden, dan zijn die nu wel bekeerd. Maak er maar een potje van, uiteindelijk springen de andere eurolanden wel bij. De leugens van de Grieken, de verspilling van de Portugezen en de kortzichtigheid van de Spanjaarden, het wordt beloofd met een flinke lening tegen een zachte rentepercentage. Net zoals de bankiers sinds de kredietcrisis weten dat ze zo ongeveer ieder risico kun-

nen nemen – ze zijn ‘too big too fail’ dus de overheid zal ze altijd redden – weten (zuidelijke) eurolanden sinds deze week dat de Duitsers en Nederlanders uiteindelijk voor hun wangedrag zullen opdraaien. Waarom zou je dan nog bezuinigen, saneren of de belasting verhogen?

**De zweep erover**  
Daarom is stap twee in de redding van de euro van essentieel belang. Iedere gedachte aan hoge tekorten en oplopende schulden moet uit de hersens van de politieke leiders van de eurolanden worden gebrand. Het mes moet op tafel, de zweep erover, het feestje is voorbij. De euro heeft nieuwe, snoeiharde begrotingsregels nodig, en onvermijdelijke, pijnlijke sancties voor overtreders ervan. Een nieuw Stabiliteitspact met tanden, dat schrik aanjaagt tot ver achter de Acropolis. Zonder deze tweede stap, hadden we stap één beter nooit kunnen zetten, want het is dan slechts wachten op de volgende, nog diepere schulden crisis.

**Drastische revisie**  
Snappen de eurocraten in Brussel dat? Er wordt in elk geval hard gewerkt aan een drastische revisie van de begrotingsregels. De Europese Commissie kwam woensdag 12 mei (dat is snel!) al met voorstellen. De Commissie wil voortaan ook landen straffen met een te hoge staatsschuld – nu kan alleen een te hoog begrotingstekort worden bestraft. En

regeringen moeten voortaan hun ontwerpbegrotingen al aan de Commissie en elkaar voorleggen. Dan kan er op tijd worden bijgestuurd.

Sympathiek en zeker niet onzinnig, deze ideeën. Maar hier winnen we de oorlog natuurlijk niet mee. Kwaadwillende eurolanden fietsen lachend om dit soort regels en procedures heen. Dat deden ze de afgelopen tien jaar immers ook. Als het er op aan kwam bleken de eurolanden (inclusief Duitsland) elkaar toch niet te durven straffen. Het gaat niet om strengere regels en betere procedures – al kan dat natuurlijk geen kwaad – maar om het automatisme waarmee de regels worden uitgevoerd.

**Waigel en Zalm**  
De bedenker van het Stabiliteitspact, de toenmalige Duitse minister van Financiën Theo Waigel, had dat in 1995 al door. Je moet de uitvoering van het pact niet overlaten aan politici, maar in handen geven van technocraten. Onze eigen Gerrit Zalm begreep dat ook. In zijn autobiografie ‘De romantische boekhouder’, schrijft de laatste over zijn inzet tijdens de onderhandelingen in 1995 over het Stabiliteitspact. “Het is mijn en Waigels voorkeur om te komen tot optimale helderheid en een methode die zo automatisch mogelijk leidt tot het vaststellen van overtredingen en de sancties daarop.” Het zou de Europese Commissie moeten zijn die landen

eigenhandig sancties kon opleggen, zonder tussenkomst van de ministers. Maar Waigel en Zalm verloren de strijd. Zalm schrijft: “Het conflict over het automatisme van de procedure versus de politieke afweging wordt opgelost door het automatisme als basis vast te leggen, maar in plaats van een absolute formulering her en der de woorden ‘as a rule’, in te voegen.”

**Rechter en beul**  
Dat is minder subtiel dan het klinkt. In de praktijk van het huidige pact beslissen de ministers over straffen. De Commissie kan slechts voorstellen doen. De misdadigers zelf zijn de rechter en beul. De straffen zijn navenant. We moeten terug naar Waigels oorspronkelijke opzet. Laat de Commissie, of beter nog, een groep van echt onafhankelijke economen, de straffen uitsluiten. Zonder proces of recht op hoger beroep. Alleen dan is het Stabiliteitspact geloofwaardig.

**De Jager snapt het**  
Demissionair minister van Financiën Jan Kees de Jager heeft het ook begrepen. Hij wil de Europese Commissie of een onafhankelijk orgaan laten oordelen over eurolanden. “Politici die elkaar moeten afrekenen, hebben de neiging om niet al te hard op te treden”, legde De Jager woensdag 12 mei uit. Bravo! Helemaal goed. Maar de euro is pas echt gered als deze woorden ook in het Spaans, Grieks, Portugees en – vooral – in het Frans klinken.

Consumenten-vertrouwen VS neemt toe

ANN ARBOR — Het vertrouwen van Amerikaanse consumenten in de economie is in mei toegenomen ten opzichte van een maand eerder. Dat maakte de universiteit van Michigan, die onderzoek doet naar het consumentenvertrouwen, gisteren bekend op basis van voorlopige cijfers. De index die het vertrouwen weergeeft, kwam uit op een

stand van 73,3 tegen 72,2 in april. Het cijfer is een fractie lager dan verwacht. Analisten gepolst door Reuters dachten dat de vertrouwensindex zou uitkomen op 73,5. Het cijfer geldt als een barometer voor de consumentenbestedingen die goed zijn voor ongeveer 70 procent van de Amerikaanse economie.

Stelios uit bestuur easyJet

LONDEN — De oprichter van de Britse luchtvaartmaatschappij easyJet, Stelios Haji-Ioannou, is uit het bestuur van zijn onderneming gestapt. De Grieks-Cypriotische zakenman verklaarde gisteren dat hij met zijn stap meer vrijheid wil krijgen om als activistische aandeelhouder de strategie

van easyJet te veranderen. Haji-Ioannou ligt al geruime tijd overhoop met het bestuur. Tegen de zin van de oprichter wil easyJet zijn vloot uitbreiden. Volgens Haji-Ioannou moet de luchtvaartonderneming zich behoudender opstellen nu de vraag naar vliegtuigstoelen is teruggevallen.

IMF: overheden moeten snel bezuinigen

WASHINGTON — Overheden van ontwikkelde economieën moeten snel bezuinigen om te voorkomen dat hun tekorten op de begroting leiden tot problemen. Daarvoor waarschuwt het Internationaal Monetair Fonds (IMF) in een gisteren gepubliceerd rapport.

“Als de overheidsschulden niet worden teruggebracht tot het niveau van voor de crisis, dan riskeren de meest ontwikkelde economieën een lagere groei van

meer dan een half procentpunt op jaarbasis. Dit is een zeer groot effect als dat zich meerdere jaren opeenhoopt”, aldus het IMF.

De waarschuwing komt op een moment dat Europa in de ban is van een schulden crisis. De problemen begonnen bij Griekenland, maar dreigen nu over te slaan naar andere landen. Spanje en Portugal hebben al bezuinigingen aangekondigd om het besmettingsgevaar te bestrijden.

Google biecht privacyblunder op

WASHINGTON — Interne gigant Google heeft toegegeven dat het de afgelopen drie jaar zonder toestemming informatie heeft opgeslagen die via onbeveiligde, draadloze netwerkverbindingen is verzonden. Dat meldde de Britse omroep BBC vandaag.

De gegevens werden opgevangen door bedrijfswagens die foto's maakten voor Google Street View: een website die afbeeldingen van het straatbeeld koppelt aan landkaarten. Toen de Duitse autoriteiten de door de voertuigen verzamelde

informatie onder de loep namen, bleek dat er ook privacygevoelige informatie uit de ether werd geplukt. Het zou onder meer kunnen gaan om delen van e-mails, foto's of bekeken websites. Google is na het uitkomen van de fout diep door het stof gegaan. “We werken hard om uw vertrouwen te verdienen en we beseffen ons dat we hier hebben gefaald”, aldus het bedrijf. Het probleem zou zijn veroorzaakt door het gebruik van foute software en is volgens het bedrijf inmiddels verholpen.

Nederland en Gazprom breiden samenwerking uit

**NOVI OERENGOJ — De gasmissie onder leiding van minister Maria van der Hoeven van Economische Zaken is de afgelopen dagen met alle egards ontvangen in de Siberische stad Novi Oerengoj. Het bezoek resulteerde in een nauwere samenwerking tussen Nederland en Gazprom de komende vijf jaar bij het ontginnen van de gasvelden op het noordelijke Russische schiereiland Jamal.**

De nog te ondertekenen overeenkomst tussen de Project Delta Group, een op Jamal gerichte organisatie van Nederlandse bedrijven en instellingen, en Gazprom toont de behoefte die de Russen hebben aan samenwerking op het schiereiland. Het gebied is drassig en valt te vergelijken met het Waddengebied. De Nederlandse expertise op deze ondergronden komt hier van pas, beseft Vsevolod Tsjerepanov, een van de topmannen binnen Gazprom. “Nederlandse concerns hebben een traditie van werken op het water. Daarnaast kent Nederland

sterke bedrijven, zoals Shell, die de ervaring en de technologie in huis hebben om aan dit soort grote projecten mee te doen.” Rusland wil op Jamal maar al te graag gas naar boven halen om de gasproductie op peil te houden. Tachtig procent van het Russische gas moet hier vandaan komen. Maar Gazprom stuit op problemen die voor de Russen nieuw zijn, gaf Tsjerepanov toe. Zo heeft een groot deel van de gasvelden er al gepiekt, waardoor de druk in de gasvelden afneemt. Nederland heeft ervaring op dit terrein, ook het gasveld bij

Slochteren heeft al gepiekt. De toekomstige overeenkomst vergroot de kans om uiteindelijk daadwerkelijk opdrachten binnen te halen, denkt GasTerra-topman Gertjan Lankhorst. Hij noemde de verklaring een mooie verrassing. “Hiermee krijgt onze samenwerking een formeel karakter. De Russen nemen ons heel serieus. Dat merkte je ook aan de vragen die we kregen. Die waren heel gericht en er was ook kritiek. Hierdoor ontstond een dialoog en dat is goed voor de samenwerking.” Dat het Gazprom menens is, blijkt tijdens het hele Nederlandse bezoek aan Novi Oerengoj, dat ten zuiden van Jamal ligt. Tsjerepanov was speciaal naar het noorden afgereisd. Net als technologië die met hun kennis aansluiten op de kwaliteiten van de Nederlandse bedrijven. De Nederlandse delegatie kreeg

donderdag een rondleiding langs het oudere, West-Siberische Zapoljarnoje-veld, een van de grootste van Rusland. Hiermee bood Gazprom Van der Hoeven en haar gevolg de mogelijkheid te kijken hoe het bedrijf werkt in dit gebied, waar halverwege mei de uitgestrekte vlakke nog altijd is bedekt met sneeuw en ijs. Daarnaast kregen de Nederlanders te zien hoe de Gazpromwerknemers leven in een zwaar klimaat. Volgens Lankhorst kan elk Nederlands bedrijf een voorname rol spelen op Jamal. Maar hij rekent zich niet rijk, aangezien Gazprom ook met landen als Frankrijk en Duitsland praat. Uiteindelijk bepalen de Russen met wie ze zaken doen, maakte Tsjerepanov duidelijk. “We gaan eerst de voorstellen van alle bedrijven bekijken en dan beslissen we met wie we een contract afsluiten.”

| NEW YORK         |          |          |                   | AMSTERDAM |        |  |  |
|------------------|----------|----------|-------------------|-----------|--------|--|--|
|                  | PREV.    | 14-May   |                   | PREV.     | 14-May |  |  |
| DOW JONES        | 10782.95 | 10620.16 | AEX               | 337.80    | 327.24 |  |  |
| S&P 500 INDEX    | 1157.44  | 1135.68  | AEGON NV          | 5.08      | 4.89   |  |  |
| NASDAQ           | 2394.36  | 2346.85  | AGEAS             | 2.26      | 2.09   |  |  |
| RUSSELL 2000     | 709.85   | 693.98   | AHOLD NV          | 10.22     | 10.12  |  |  |
| EAFE USD         | 1460.63  | 1465.13  | AIR FRANCE-KLM    | 10.75     | 10.31  |  |  |
| SPDR S&P 500 ETF | 115.99   | 113.89   | AKZO NOBEL        | 43.72     | 42.51  |  |  |
| SPDR DJIA TRUST  | 108.10   | 106.51   | ASML HOLDING NV   | 24.72     | 23.84  |  |  |
| S&P 500 INDEX    | 1157.44  | 1135.68  | CORIO NV          | 41.92     | 40.37  |  |  |
| AMAZON.COM INC   | 131.47   | 128.53   | DANONE            | 43.24     | 41.88  |  |  |
| AMERICAN EXPRESS | 42.81    | 40.54    | DSM (KONIN)       | 33.19     | 32.08  |  |  |
| BIOGEN IDEC INC  | 51.40    | 50.13    | HAL TRUST         | 81.32     | 80.45  |  |  |
| CISCO SYSTEMS    | 25.53    | 24.94    | HEINEKEN NV       | 34.79     | 34.16  |  |  |
| CITIGROUP INC    | 4.09     | 3.98     | ING GROEP NV-CVA  | 7.06      | 6.74   |  |  |
| WALT DISNEY CO   | 34.75    | 34.06    | IMTECH NV         | 23.12     | 22.43  |  |  |
| EBAY INC         | 22.68    | 22.25    | KPN (KONIN) NV    | 10.78     | 10.46  |  |  |
| ENZON PHARMACEUT | 10.79    | 10.93    | KONINKLIJKE PHIL  | 25.69     | 24.83  |  |  |
| GENERAL ELECTRIC | 18.05    | 17.64    | REED ELSELVIER    | 8.94      | 8.85   |  |  |
| GOOGLE INC-CL A  | 510.88   | 507.53   | REXEL SA          | 12.04     | 11.89  |  |  |
| HEWLETT-PACKARD  | 48.72    | 47.43    | ROBECO NV         | 21.87     | 21.85  |  |  |
| HOME DEPOT INC   | 35.27    | 35.20    | ROLINCO NV        | 19.23     | 19.31  |  |  |
| IBM              | 131.48   | 131.19   | RORENTO NV        | 46.59     | 46.66  |  |  |
| INTEL CORP       | 22.50    | 21.89    | ROYAL DUTCH S-H-A | 22.11     | 21.75  |  |  |
| JOHNSON JOHNSON  | 64.67    | 63.97    | TNT NV            | 21.79     | 21.21  |  |  |
| MEDTRONIC INC    | 43.09    | 42.39    | TOMTOM            | 5.48      | 5.24   |  |  |
| MICROSOFT CORP   | 29.24    | 28.93    | UNILEVER NV-CVA   | 22.80     | 22.43  |  |  |
| 3M CO            | 85.59    | 84.68    | WESSANEN NV       | 3.02      | 2.99   |  |  |
| MOTOROLA INC     | 6.84     | 6.79     | WOLTERS KLUWER    | 16.00     | 15.65  |  |  |
| NVIDIA CORP      | 14.65    | 12.92    | WP-STEWART HLDGS  | 155.19    | 153.73 |  |  |
| PFIZER INC       | 16.56    | 16.20    | ETFS              | PREV.     | 15-May |  |  |
| PROCTER & GAMBLE | 62.75    | 62.54    | SPDR-FINL SELECT  | 15.76     | 15.35  |  |  |
| QUALCOMM INC     | 37.96    | 37.30    | ISHARES-DJ DIV    | 46.78     | 46.09  |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR  | 55.12    | 54.43    | ISHARES-DJ HEALT  | 63.03     | 62.02  |  |  |
| SCHLUMBERGER LTD | 66.94    | 64.88    | ISHARES-DJ CN GD  | 58.298    | 57.52  |  |  |
| SPRINT NEXTEL CO | 4.46     | 4.36     | ISHARES MSCI PAC  | 40.02     | 38.88  |  |  |
| SYSCO CORP       | 30.75    | 30.17    | ISHARES-SPG00 GR  | 99.18     | 98.11  |  |  |
| TEXAS INSTRUMENT | 25.49    | 24.88    | ISHARES-S&P EURO  | 34.69     | 33.64  |  |  |
| TIME WARNER INC  | 31.16    | 30.56    | POWERSHARES DB C  | 23.17     | 22.58  |  |  |
| VISA INC-CLASS A | 85.73    | 77.26    | POWERSH-QQQ       | 47.85     | 46.93  |  |  |
| YAHOO! INC       | 16.14    | 16.39    | FUNDS             | PREV.     | 15-May |  |  |
|                  |          |          | HEND H-PAN ES-A2  | 19.42     | 19.42  |  |  |
|                  |          |          | HEND H-JPN SC-A2  | 23.58     | 23.58  |  |  |
|                  |          |          | HEND H-ASI EQ-A2  | 71.15     | 71.15  |  |  |
|                  |          |          | HEND H-CON EQ-A2  | 22.64     | 22.64  |  |  |
|                  |          |          | HEND H-TCL EC-A2  | 29.92     | 29.92  |  |  |
|                  |          |          |                   |           |        |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916



**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Client Services



Scharlooweg 31  
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles  
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: pcs@mc-bank.com  
website: www.mcb-bank.com